



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
1 September 2004  
Russian  
Original: English/French

---

### Пятьдесят девятая сессия

Пункт 57 предварительной повестки дня\*

**Сотрудничество между Организацией Объединенных  
Наций и региональными и другими организациями**

## **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями**

### **Доклад Генерального секретаря**

#### *Резюме*

Настоящий доклад подготовлен в соответствии с просьбами Генеральной Ассамблеи в ряде ее резолюций, в которых она просила региональные организации и Организацию Объединенных Наций расширять их контакты и выявлять области для сотрудничества, а также просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении этих резолюций. В пункте 4(1) приложения к резолюции 58/316 от 1 июля 2004 года Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей единый сводный доклад о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями. Таким образом, доклады, которые ранее готовились как отдельные, теперь сведены в единый доклад.

---

\* A/59/150.



## Содержание

	<i>Стр.</i>
Часть первая	
Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями . . . . .	4
I. Введение . . . . .	4
II. Африканский союз . . . . .	4
III. Ассоциация государств Юго-Восточной Азии . . . . .	8
IV. Карибское сообщество . . . . .	9
V. Совет Европы . . . . .	11
VI. Экономическое сообщество центральноафриканских государств . . . . .	12
VII. Лига арабских государств . . . . .	15
VIII. Организация Исламская конференция . . . . .	16
IX. Организация американских государств . . . . .	18
X. Международная организация франкоязычных стран . . . . .	20
XI. Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе . . . . .	22
XII. Форум тихоокеанских островов . . . . .	24
XIII. Сообщество по вопросам развития стран юга Африки . . . . .	27
Приложение	
Совместное заявление, опубликованное на третьем общем совещании представителей Карибского сообщества и связанных с ним учреждений и системы Организации Объединенных Наций . . . . .	31
Часть вторая	
Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатской консультативно-правовой организацией . . . . .	35
Часть третья	
Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Черноморского экономического сотрудничества . . . . .	46
Часть четвертая	
Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества . . . . .	49
Часть пятая	
Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом . . . . .	58
Часть шестая	
Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой . . . . .	77

## Часть седьмая

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия и между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, .....	83
---	----

## Часть первая

# Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями

## I. Введение

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с 12 резолюциями<sup>1</sup>, в которых Генеральная Ассамблея призвала к расширению контактов и выявлению областей для сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и рядом региональных организаций, а также просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении этих резолюций. В соответствии с пунктом 4(1) приложения к резолюции 58/316 Ассамблеи о дальнейших мерах по активизации работы Генеральной Ассамблеи от 1 июля 2004 года Генеральный секретарь настоящим представляет единый сводный доклад о сотрудничестве с региональными организациями, в котором содержится информация о деятельности в области регионального сотрудничества, представленная различными организациями системы Организации Объединенных Наций.

2. С 1994 года Генеральный секретарь созывает совещания высокого уровня с участием глав региональных организаций. Пятое такое совещание состоялось 29 и 30 июля 2003 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Основной темой, обсуждавшейся на этом совещании, были новые угрозы международному миру и безопасности, включая международный терроризм. Были обсуждены также вопросы, касающиеся гражданских и международных конфликтов, распространения оружия массового уничтожения, нищеты, организованной преступности и нарушений прав человека (см. A/58/444-S/2003/1002).

3. После этого совещания Генеральный секретарь направил главам организаций, которые участвовали в его работе, письмо с предложением провести шестое совещание высокого уровня в середине 2005 года и помимо других вопросов обсудить на нем вопрос о желательности и практических возможностях ежегодного проведения таких совещаний. Кроме того, Генеральный секретарь предложил шести департаментам/организациям Организации Объединенных Наций взять на себя руководство процессом осуществления рекомендаций, принятых на пятом совещании, и разработать практические планы их реализации для обсуждения на шестом совещании.

## II. Африканский союз

4. В течение рассматриваемого периода между должностными лицами Секретариата Организации Объединенных Наций и Африканского союза (АС) продолжались регулярные консультации на всех уровнях. Специальный советник по Африке, представляющий Генерального секретаря, участвовал в ряде совещаний, организованных Председателем Африканского союза, которые позво-

лили разработать концепцию и стратегические рамки деятельности Союза. Канцелярия Специального советника по Африке обсудила с Африканским союзом будущий проект, направленный на обеспечение контроля за деятельностью по созданию потенциала, который позволит африканским странам эффективно реагировать на конфликты, а также вопросы глобальной информационно-пропагандистской деятельности, посвященной африканской проблематике, и вопросы развития африканских стран в целом.

5. Было разработано и реализовано несколько инициатив, направленных на то, чтобы оказать Африканскому союзу содействие в создании его новых органов в течение его перехода от Организации африканского единства к Союзу. Эксперты Организации Объединенных Наций помогли разработать протокол, касающийся учреждения Совета по вопросам мира и безопасности Африканского союза, и правила процедуры этого Совета, который был официально учрежден 25 мая 2004 года, и оказали содействие в создании африканских резервных сил, а также в выработке общей политики африканских стран в области обороны и безопасности, которая была утверждена. В настоящее время Африканский союз рассматривает предложение Организации Объединенных Наций, касающееся методов работы Совета по вопросам мира и безопасности и подготовки его персонала. Эксперты Организации Объединенных Наций оказывали также помощь в разработке проекта политической основы, а в настоящее время оказывают содействие в создании в структуре Африканского союза подразделений по оказанию помощи в проведении выборов и управлению конференциями.

6. Дальнейшему укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом способствовала взаимная поддержка в развертывании новых и расширении действующих миротворческих миссий как в рамках деятельности Организации Объединенных Наций, так и в рамках региональной деятельности:

а) Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) сотрудничала с назначенным Африканским союзом посредником в межконголезском диалоге в целях достижения соглашения в отношении переходных процедур, включая и процедуры разделения полномочий. Организация Объединенных Наций оказывала материально-техническую поддержку Совместной военной комиссии, возглавляемой Африканским союзом, а затем переподчинила наблюдателей Африканского союза, включив их в состав МООНДРК. Африканский союз является активным членом Международного комитета по оказанию поддержки в переходный период;

б) Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) продолжает координировать свою деятельность с Миссией связи Африканского союза при Военно-координационной комиссии;

в) в Западной Сахаре делегация наблюдателей Африканского союза при Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) по-прежнему оказывает этой Миссии свою поддержку;

г) в Бурунди Организация Объединенных Наций оказывала поддержку осуществлению Арушского соглашения и последующих соглашений о прекращении огня и выполняла функции председателя в Комитете по контролю за

осуществлением Арушского соглашения и в Совместной комиссии по прекращению огня. После представления Генеральным секретарем Совету Безопасности доклада с рекомендацией об учреждении комплексной операции Организации Объединенных Наций в Бурунди (S/2004/210) Организация Объединенных Наций и Африканский союз тесно сотрудничали в деле обеспечения плавного перехода от Африканской миротворческой миссии в Бурунди и Отделения Организации Объединенных Наций в этой стране к Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди.

7. Управление по координации гуманитарной деятельности Секретариата Организации Объединенных Наций оказывает поддержку деятельности Африканского союза, направленной на содействие обеспечению мира, безопасности и устойчивого развития, посредством координации международных усилий по оказанию помощи в связи с чрезвычайными гуманитарными ситуациями в ряде стран этого региона, включая Бурунди, Демократическую Республику Конго, Кот-д'Ивуар, Либерию, Сомали, Судан и Уганду. В течение прошедшего года представители Управления привлекали внимание к решению гуманитарных задач и принимали меры по укреплению связей с Африканским союзом в области реагирования на чрезвычайные гуманитарные ситуации, включая и стихийные бедствия. Особую эффективность их взаимодействие приобрело в Судане, где Африканский союз сыграл решающую роль в содействии проведению переговоров между сторонами — участницами Соглашения о гуманитарном прекращении огня в Дарфуре, которое было подписано в апреле 2004 года.

8. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека недавно оказало Африканскому союзу содействие в создании его собственного центра документации по вопросам прав человека, предоставило средства для проведения выездного семинара, посвященного будущей деятельности Африканской комиссии по правам человека и народов и предоставило средства на покрытие путевых расходов трех членов этой Комиссии, связанных с их поездкой в Женеву в мае 2004 года. Верховный комиссар принимал участие в третьей очередной сессии Ассамблеи глав государств и правительств стран — членов Африканского союза, проходившем в Аддис-Абебе в июле 2004 года. В июне и июле 2004 года Управление Верховного комиссара по правам человека принимало участие в нескольких инициативах Африканского союза, касающихся Дарфура.

9. В июле 2002 года Мировая продовольственная программа (МПП) учредила свое отделение связи при Африканском союзе, а в июле 2004 года назначила своего представителя при этой организации, который базируется в Аддис-Абебе. На двусторонних совещаниях, проходивших в июле 2004 года, были определены основные приоритеты совместной деятельности, которые включают: а) содействие обеспечению доступа к наиболее уязвимым группам населения во время вооруженных конфликтов; б) защиту женщин и детей во время конфликтов и обеспечение безопасности сотрудников организаций, занимающихся оказанием помощи; в) предоставление Африканскому союзу возможности использовать каналы доставки гуманитарных грузов МПП для оказания помощи населению, пострадавшему от военных действий или стихийных бедствий; г) взаимодействие в рамках совместной информационно-пропагандистской деятельности по привлечению внимания к тем кризисам, которые не получают достаточного освещения в средствах массовой информации, включая и постконфликтные ситуации.

10. Департамент общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций уделял особое внимание процессу преобразования Организации африканского единства в Африканский союз. В ежеквартальном журнале "Africa Renewal" («Возрождение Африки») публиковались материалы, посвященные обсуждению вопросов перехода, и освещались все важнейшие этапы этого процесса. Ряд статей этого журнала были посвящены усилиям Африканского союза по созданию его собственного миротворческого потенциала и потенциала по урегулированию конфликтов, а также усилиям, направленным на оказание содействия региональной экономической интеграции. В публикациях Организации Объединенных Наций часто приводились выдержки из заявлений и деклараций Африканского союза и выступлений его делегатов. Радиовещание Организации Объединенных Наций также активно пропагандировало деятельность Африканского союза. В 2004 году в прямом эфире радиостанции Организации Объединенных Наций начала выходить еженедельная тематическая программа «Организация Объединенных Наций и Африка». Ответственный за выпуск этой программы сопровождал Генерального секретаря Организации Объединенных Наций на состоявшуюся недавно встречу на высшем уровне Африканского союза и подробно освещал ее работу.

11. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) приступила к осуществлению третьего этапа проекта по оказанию поддержки деятельности, направленной на укрепление мира и безопасности, новый бюджет которого составляет 6,4 млн. долл. США. ПРООН играла важную роль в создании Управления по вопросам мира и безопасности Африканского союза и финансирует восемь важных должностей политических советников при этом управлении. ПРООН предоставила средства для проведения в апреле 2004 года в Кейптауне, Южная Африка, консультативного совещания с участием всех африканских послов в Комиссии Африканского союза для обсуждения путей обеспечения согласованности усилий в целях обеспечения максимальной эффективности функционирования Совета по вопросам мира и безопасности Африканского союза.

12. В своей работе, касающейся детей, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Африканский союз используют подход, основывающийся на правах человека. Деятельность, особенно в контексте борьбы с эпидемией ВИЧ/СПИДа, включает меры, направленные на оказание помощи детям, осуществление совместной подготовки персонала в целях обеспечения контроля за выполнением обязательств, касающихся детей и других социальных вопросов, и оказание содействия осуществлению мероприятий в интересах семьи, с тем чтобы привлечь внимание к ряду важных социально-экономических проблем, с которыми сегодня сталкиваются семьи, женщины и дети в Африке.

13. Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) оказывает постоянную поддержку Африканскому союзу во всех видах его деятельности, связанной с ВИЧ/СПИДом. В частности, ЮНЭЙДС оказывает поддержку разработке стратегии Африканского союза, Экономической комиссии для Африки (ЭКА) и ЮНЭЙДС для контроля за осуществлением принятой Организацией африканского единства по ВИЧ/СПИДу в Абудже в 2001 году Декларации, а также в определении Африканским союзом стратегии, которая будет направлять его последующую деятельность.

ЮНЭЙДС оказывает также материальную и финансовую помощь Секретариату организации «ЭЙДС Уотч Африка».

### **III. Ассоциация государств Юго-Восточной Азии**

14. В совместном коммюнике, принятом на 37-м совещании на уровне министров Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) в Джакарте 30 июня 2004 года, впервые говорится о том, что АСЕАН активно рассматривает вопрос о получении статуса наблюдателя при Организации Объединенных Наций и что институциональные отношения с Организацией Объединенных Наций будут способствовать реализации целей сообщества АСЕАН и усилий, направленных на укрепление сотрудничества между АСЕАН и Организацией Объединенных Наций, как это предусматривается в резолюции 57/35 Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 2002 года.

15. Начиная с 2001 года Департамент по политическим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций и ПРООН совместно организовали и финансировали четыре региональных семинара, посвященных общей теме предотвращения конфликтов, их урегулирования и миростроительства в Юго-Восточной Азии, в которых принимали участие правительственные должностные лица и ведущие представители академических кругов из всех 10 стран — членов АСЕАН и представители Секретариата АСЕАН. Первый семинар проводился в Бангкоке в январе 2001 года, второй — в Маниле в феврале 2002 года, третий — в Сингапуре в феврале 2003 года и четвертый — в Джакарте в феврале 2004 года.

16. Эти региональные семинары способствовали обеспечению более четкого понимания Организацией Объединенных Наций, государствами — членами АСЕАН и ее секретариатом целого ряда вопросов, включая и ту роль, которую играют эти организации, методы их работы и области, в которых эти две организации могли бы сотрудничать в целях обеспечения мира и безопасности в этом регионе. На 35-м министерском совещании АСЕАН, состоявшемся в Бруней-Даруссаламе в июле 2002 года, министры иностранных дел стран — членов АСЕАН согласились с необходимостью укрепления сотрудничества с Организацией Объединенных Наций как с одной из важнейших многосторонних организаций.

17. На семинаре в Джакарте, посвященном сообществу по обеспечению безопасности АСЕАН, было подчеркнуто, что Организация Объединенных Наций, располагающая большими ресурсами, обширным опытом и сравнительными преимуществами, может оказать АСЕАН помощь в создании потенциала, необходимого для решения вопросов региональной безопасности, в том числе и нетрадиционных вопросов. На семинаре были вынесены рекомендации, касающиеся углубления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и АСЕАН, в том числе посредством организации форума для обсуждения накопленного опыта, разработки совместных мероприятий, касающихся оказания гуманитарной помощи, превентивных мер и системы раннего предупреждения, а также посредством укрепления сотрудничества в рамках операций по поддержанию мира.

18. Кроме этого, было рекомендовано провести в 2005 году в одном из государств — членов Ассоциации пятый региональный семинар Организации Объ-

единенных Наций-АСЕАН, с тем чтобы подвести итоги проделанной до сих пор работы и наметить контрольные показатели осуществления деятельности по приоритетным направлениям, определенным в Джакарте и на предшествовавших семинарах.

19. Будучи партнером в диалоге с секретариатом АСЕАН с момента его создания, Программа Организации Объединенных Наций по развитию оказывала поддержку осуществлению пяти циклов программы поддержки АСЕАН. Первоначально эта программа предусматривала оказание поддержки секретариату АСЕАН в области организационного строительства, а затем оказание поддержки более широким инициативам в области развития. Осуществление самой последней из них, известной как партнерство АСЕАН-ПРООН, официально началось на постминистерской конференции АСЕАН, состоявшейся в Пномпене в июне 2003 года. В рамках этой инициативы секретариату АСЕАН оказываются услуги по аналитической и консультативной поддержке в решении текущих и возникающих вопросов, касающихся углубления интеграции в рамках региона АСЕАН и за его пределами. Технические и консультативные услуги в рамках указанной инициативы направлены на оказание поддержки анализу, диалогу и информационно-пропагандистской деятельности, касающейся вариантов стратегии, направленной на ускорение и завершение осуществления мер в области региональной торговли и инвестиционной деятельности. Эта деятельность направлена на оказание содействия в сокращении разрыва в уровнях развития в рамках АСЕАН и между АСЕАН и другими регионами мира, а также на содействие ускорению интеграции Камбоджи, Лаосской Народно-Демократической Республики, Мьянмы и Вьетнама в Ассоциацию и более широкие многосторонние организации, такие, как Организация азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС) и Всемирная торговая организация (ВТО), в контексте инициативы по интеграции АСЕАН.

#### **IV. Карибское сообщество**

20. На двадцать четвертой и двадцать пятой конференциях глав правительств стран Карибского сообщества (КАРИКОМ), проходивших соответственно в Кингстоне и в Сент-Джорджесе в июле 2003 года и в июле 2004 года, Организация Объединенных Наций была представлена Высоким представителем Генерального секретаря по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам.

21. В начале 2004 года был проведен ряд консультаций высокого уровня, на которых рассматривался разворачивающийся политический кризис в Гаити. Секретариат КАРИКОМ информировал Секретариат Организации Объединенных Наций о деятельности Сообщества, направленной на поиски выхода из политического тупика в Гаити. В рамках этой деятельности он ознакомил Организацию Объединенных Наций с предварительным планом действий и обсудил меры по его осуществлению и области возможного сотрудничества. Однако резкое ухудшение ситуации, особенно в феврале 2004 года, сделало невозможным дальнейшее осуществление упомянутого плана.

22. 24 февраля 2004 года Генеральный секретарь назначил Специального советника по Гаити, который в марте 2004 года встретился с Председателем

КАРИКОМ, функции которого исполнял премьер-министр Ямайки П.Дж. Паттерсон, и обсудил с ним вопросы долгосрочного сотрудничества, касающегося Гаити. В рамках последующей деятельности в связи с этой встречей Специальный советник принимал участие в межсессионном совещании Конференции глав правительств стран — членов КАРИКОМ, состоявшемся в Бастерре. После этого Специальный советник и представители Департамента по политическим вопросам и Департамента операций по поддержанию мира Секретариата Организации Объединенных Наций поддерживали тесные контакты с должностными лицами КАРИКОМ по вопросам, касающимся Гаити.

23. В своем докладе по Гаити (S/2004/300) Генеральный секретарь особо подчеркнул ту важную политическую роль, которую во все большей степени играет КАРИКОМ в этой стране, и предложил учредить многоаспектную операцию по стабилизации в Гаити, изложив ее мандат, размеры и структуру. Он приветствовал участие региональных организаций, таких, как КАРИКОМ, в составе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), которое укрепляет совместные усилия, предпринимаемые в Гаити. Впоследствии Совет Безопасности просил МООНСГ при осуществлении своего мандата сотрудничать с КАРИКОМ и координировать с ним свои действия.

24. В 2003 году КАРИКОМ принимало участие в пятом совещании высокого уровня между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями (см. пункт 2 выше). В апреле 2004 года в Нью-Йорке состоялось третье общее совещание Организации Объединенных Наций и КАРИКОМ и ассоциированными с ним учреждениями. На этом совещании был рассмотрен ход осуществления решений, принятых на втором общем совещании, и был сделан вывод о том, что в области сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и КАРИКОМ достигнут существенный прогресс. Участники совещания подчеркнули важное значение и свое активное участие в подготовке к Международной встрече по обзору осуществления программы действий в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся государств, которая должна была состояться на Маврикии в августе 2004 года.

25. КАРИКОМ приветствует расширение сотрудничества с системой Организации Объединенных Наций и улучшение координации в области предотвращения конфликтов, обеспечения безопасности и государственного управления. Сообщество поставило перед собой задачу укрепления процессов демократизации посредством распространения передовой практики и оказания поддержки более активному участию гражданского общества в государственном управлении. КАРИКОМ осуществляет информационно-пропагандистские мероприятия, направленные на укрепление демократии, посредством совершенствования избирательных систем и наблюдения за проведением выборов, при этом оно анализирует функционирование нынешних систем государственного управления в данном регионе. КАРИКОМ тесно сотрудничает с Контртеррористическим комитетом Совета Безопасности и принимает активное участие в разработке мер и механизмов, направленных на противодействие террористическим угрозам. Участники третьего общего совещания Организации Объединенных Наций и КАРИКОМ подчеркивали необходимость совершенствования процессов обмена информацией, проведения переговоров и консультаций в качестве незаменимого инструмента раннего предупреждения, предотвращения конфликтов и укрепления мира и доверия в данном регионе, что потребует

квалифицированных специалистов и надлежащей финансовой и материальной поддержки.

26. На совещании были обсуждены вопросы, касающиеся организационных процедур сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и КАРИКОМ и подготовки кадров, и была подчеркнута необходимость улучшения координации их деятельности. Участники третьего общего совещания отметили важное значение проведения общих совещаний, поскольку они обеспечивают общий механизм оценки осуществляемого сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и КАРИКОМ и предоставляют возможности для поиска новых форм и областей сотрудничества. Участники подчеркнули необходимость регулярного проведения обзорных совещаний для выявления и обсуждения проблем и трудностей в отношениях между двумя организациями.

27. Ряд участников совещания из организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, представили доклады об их сотрудничестве с КАРИКОМ, а также материалы, которые использовались для подготовки заключительного доклада совещания. Участниками совещания было принято совместное заявление (см. приложение).

## V. Совет Европы

28. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Советом Европы по-прежнему осуществлялось на основе прямых контактов между секретариатами обеих организаций, а также между специализированными учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций и Совета Европы. Генеральные секретари обеих организаций по-прежнему обменивались официальными сообщениями по широкому кругу вопросов. Продолжается практическое сотрудничество на рабочем уровне на местах с миссиями и учреждениями Организации Объединенных Наций.

29. В деятельности по поддержанию мира Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и Совет Европы сотрудничают посредством своих представителей в Косово. Миссия Совета по децентрализации в Косово представила МООНК подробные рекомендации, касающиеся реформы органов местного самоуправления в Косово, при этом Совет оказал помощь в оценке ущерба, причиненного культурному и религиозному наследию Косово в результате беспорядков, которые имели место в марте 2004 года. Аналогичным образом регулярные контакты с Советом на всех уровнях поддерживает Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ), которая провела встречи с его парламентскими делегациями и с Европейской комиссией за демократию через правосудие (более широко известной как Венецианская комиссия). В феврале 2004 года Специальный представитель Генерального секретаря по Грузии принимала участие в совещании, рассчитанном на достижение конкретных целей, и в трехстороннем совещании высокого уровня в Вене, на котором Организация Объединенных Наций, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Совет Европы обсуждали вопросы сотрудничества и стратегию деятельности на Южном Кавказе.

30. С момента своего создания Управление по координации гуманитарной деятельности активно содействовало осуществлению мероприятий Совета Ев-

ропы, направленных на укрепление внутриевропейского и европейско-средиземноморского диалога и сотрудничества в гуманитарной деятельности и в оказании помощи пострадавшим от бедствий. В рамках Фрибургского процесса Управление организовало в Женеве совещание постоянных корреспондентов и наблюдателей за осуществлением этого соглашения, на котором впервые учреждения системы Организации Объединенных Наций, европейские организации, Организация Североатлантического договора и неправительственные организации совместно провели обзор деятельности, осуществляемой в рамках Соглашения о предупреждении, защите и оказании помощи в связи с крупными стихийными бедствиями и техногенными катастрофами, в целях обеспечения согласованности программ и инициатив и повышения результативности плана работы по реализации упомянутого Соглашения.

31. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Совет Европы тесно сотрудничают в области образования, науки и техники, культуры и коммуникации, в частности в вопросах, касающихся средств информации. Они регулярно участвуют в совещаниях друг друга, включая совещания Парламентской ассамблеи Совета и ее постоянных комитетов, и обмениваются опытом в областях, представляющих взаимный интерес, в частности через посредство Центра всемирного наследия.

32. Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и Совет Европы регулярно проводят взаимные брифинги и обмениваются информацией о политике в областях их деятельности. В качестве одного из важнейших партнеров ВОЗ Совет был представлен на совещании Регионального комитета ВОЗ, проводившемся в сентябре 2003 года в Австрии по приглашению правительства этой страны, Главным управлением по вопросам социальной сплоченности и его программой в области здравоохранения. В рамках последующей деятельности по итогам участия в этом совещании Совет был приглашен для участия в работе региональной рабочей группы, созданной для обновления стратегии «Здоровье для всех в Европе», особое внимание в которой уделяется этическим вопросам.

## **VI. Экономическое сообщество центральноафриканских государств**

33. Между должностными лицами Организации Объединенных Наций и Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ) продолжались регулярные консультации на различных уровнях. В частности, Генеральная Ассамблея предложила международному сообществу рассмотреть вопрос об оказании ЭСЦАГ поддержки в области экономической интеграции и осуществления его программ, направленных на укрепление мира и безопасности, в частности на создание Совета по вопросам мира и безопасности в Центральной Африке и системы раннего предупреждения под названием «Центральноафриканский механизм раннего предупреждения». Обе организации обсуждали вопросы развития тесного сотрудничества в области поддержания мира, включая подготовку персонала, создание механизмов раннего предупреждения и укрепление субрегиональных оперативных центров.

34. Департамент по политическим вопросам продолжал укреплять свое сотрудничество с государствами-членами ЭСЦАГ и его секретариатом, особенно

по вопросам, касающимся предотвращения и урегулирования конфликтов, миростроительства, поддержки в проведении выборов и создания потенциала. В связи с этим Департамент обсуждал с ЭСЦАГ конкретные области оказания помощи для обеспечения эффективного функционирования Совета по вопросам мира и безопасности в Центральной Африке, Центральноафриканского механизма раннего предупреждения и Центральноафриканских многонациональных сил. В рамках этих обсуждений Департамент затрагивал вопросы, касающиеся возможностей его содействия укреплению кадрового потенциала.

35. В рамках его постоянных усилий по оказанию поддержки той роли, которую играют государства и учреждения Центральноафриканского региона, по просьбе Совета Безопасности Генеральный секретарь в июне 2003 года направил в Центральноафриканский субрегион возглавляющуюся Департаментом по политическим вопросам междисциплинарную миссию по оценке, которая осуществлялась в тесном партнерском сотрудничестве с ЭСЦАГ. Заместитель генерального секретаря ЭСЦАГ и один из офицеров старшего командного звена принимали участие в этой миссии, которой было поручено изучить пути использования комплексного, всеобъемлющего и решительного подхода к решению вопросов, касающихся мира, безопасности и развития в Центральной Африке. Во время своего пребывания в Либревиле члены миссии присутствовали на учениях Центральноафриканских многонациональных сил под названием «Байонго-2003», которые объединяют контингенты из государств — членов ЭСЦАГ для совместных миротворческих операций в целях их подготовки к действиям в кризисных ситуациях.

36. В настоящее время для решения вопросов, касающихся мира и безопасности в Центральной Африке, у Организации Объединенных Наций имеется два механизма. Одним из них является субрегиональный Центр по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке, базирующийся в Яунде, который был создан в июне 2002 года по просьбе правительств стран этого субрегиона в целях оказания содействия созданию национальных потенциалов в области обеспечения прав человека и демократии посредством оказания поддержки правительствам, национальным учреждениям и неправительственным организациям. Вторым таким механизмом является Постоянный консультативный комитет по вопросам безопасности в Центральной Африке, который был создан в 1992 году для содействия ограничению распространения оружия, разоружению и мерам по укреплению доверия и является главным форумом для обсуждения вопросов, касающихся мира и безопасности в данном субрегионе. Функции секретариата этого Комитета выполняет Департамент по вопросам разоружения Секретариата Организации Объединенных Наций.

37. Субрегиональный центр сотрудничал с ЭСЦАГ посредством участия в двух проводящихся раз в два года совещаниях Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций, а также посредством организации для должностных лиц министерств юстиции и обороны стран субрегиона совместного учебного семинара по вопросам военного правосудия, который был проведен в Либревиле в декабре 2003 года. Центр также сотрудничал с механизмом раннего предупреждения ЭСЦАГ. Помимо этого, при оказании поддержки специальным представителям и посланникам Генерального секретаря, направляемым в этот субрегион, Центр, при необходимости, оказывает ЭСЦАГ содействие и консультативные услуги.

38. Ряд программ и учреждений Организации Объединенных Наций участвуют в обсуждении межсекторальных вопросов и осуществляют региональные проекты посредством своих субрегиональных отделений, действующих в этом регионе. В связи с этим следует отметить, что субрегиональный Центр развития для Центральной Африки, входящий в структуру ЭКА, разрабатывает субрегиональные интеграционные проекты в области водоснабжения, энергообеспечения, транспорта и связи.

39. В 2003 году ПРООН приступила к осуществлению регионального проекта по оказанию ЭСЦАГ поддержки в деле укрепления потенциала для регионального сотрудничества и интеграции. Этот проект, осуществляемый Центром по международной торговле, направлен на возобновление процесса субрегиональной экономической интеграции посредством снижения национальных барьеров, препятствующих свободному перемещению людей, товаров, услуг, капитала и идей в этом субрегионе. Основное внимание в рамках этого проекта уделяется оказанию поддержки созданию в Секретариате ЭСЦАГ организационного потенциала, при этом Секретариату предлагается более тесно сотрудничать с правительствами, деловыми кругами субрегиона и гражданским обществом в целях содействия развитию партнерского сотрудничества, тем самым способствуя успешной экономической интеграции ЭСЦАГ. Осуществление этого проекта должно обеспечить более четкое представление о возможностях данного субрегиона в плане торговли и инвестиций, которыми смогут воспользоваться все соответствующие заинтересованные стороны. Этот проект также направлен на повышение уровня краткосрочной мобильности населения, особенно представителей деловых кругов, в рамках всего субрегиона посредством создания общего паспорта ЭСЦАГ.

40. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) оказывает поддержку всем странам — членам ЭСЦАГ в их усилиях, направленных на обеспечение развития и удовлетворение гуманитарных потребностей. Свою помощь ЮНИСЕФ оказывает в рамках программ сотрудничества, разработанных совместно с правительствами с учетом национальной политики и приоритетов. Хотя эти программы отличаются друг от друга в зависимости от страны, все они укладываются в общие рамки среднесрочного стратегического плана ЮНИСЕФ, который охватывает такие области, как развитие детей в раннем возрасте, образование девочек, борьба с ВИЧ/СПИДом, кампании по иммунизации и защита детей. В сотрудничестве с правительствами и в координации со страновыми группами Организации Объединенных Наций ЮНИСЕФ оказывает гуманитарную помощь странам — членам ЭСЦАГ, которые в последнее время сталкиваются с чрезвычайными или кризисными ситуациями. ЮНИСЕФ оказывает им гуманитарную помощь в следующих важных областях: в проведении массовых кампаний иммунизации детей, обеспечении продовольствием, безопасной для питья водой и надлежащих санитарных условий, в борьбе с ВИЧ/СПИДом, а также в области образования и защиты детей.

## **VII. Лига арабских государств**

41. За последние два года Организация Объединенных Наций и Лига арабских государств (ЛАГ) продолжали тесное многостороннее сотрудничество в целях укрепления потенциала обеих организаций в области решения проблем мира, мер безопасности, развития и социального прогресса. Представители 26 департаментов, учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций и представители 19 учреждений Лиги арабских государств приняли участие в восьмом Общем совещании Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств. Это Общее совещание придало импульс сотрудничеству по конкретным совместным проектам и подчеркнуло важность усиления взаимодействия между двумя организациями в области предотвращения конфликтов.

42. Конференция по осуществлению арабскими государствами Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, проведенная в Каире в декабре 2003 года, стала первой подобной конференцией, организованной в регионе Департаментом по вопросам разоружения в сотрудничестве с Лигой арабских государств.

43. В октябре 2003 года Управление Верховного комиссара по правам человека учредило Комитет экспертов из арабского региона, с тем чтобы получить комментарии по проекту Арабской хартии прав человека, работу над которой завершила Арабская комиссия по правам человека. В январе 2004 года Арабская комиссия по правам человека приняла текст, который отражал многие рекомендации экспертов. Эта Хартия была принята на шестнадцатой конференции на высшем уровне Совета Лиги арабских государств, состоявшейся в Тунисе в мае 2004 года.

44. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Лига арабских государств сотрудничали в областях сбора и анализа данных, пропаганды, обзора политики в области народонаселения и подготовки к десятой годовщине Международной конференции по народонаселению и развитию. В сотрудничестве с Международной организацией по миграции, ЮНФПА и другими партнерами Лига арабских государств организовала конференцию по вопросу арабской миграции в глобализированном мире в качестве важного научного события в области миграционной политики. Детский фонд Организации Объединенных Наций предоставил критически важные финансовые и технические возможности и поддержку для детей-жертв войны, конфликтов и стихийных бедствий в регионе.

45. Учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций и Лига арабских государств совместно работали по ряду вопросов в области развития. Сотрудничество между Экономической и социальной комиссией для Западной Азии, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Лигой арабских государств было посвящено подготовке Международного арабского форума по вопросам социально-экономического восстановления и развития на оккупированной палестинской территории, которая пройдет в Бейруте в сентябре 2004 года. Лига арабских государств и Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи

палестинским беженцам и организации работ продолжали сотрудничать в решении целого ряда вопросов.

46. На восьмом Общем совещании Организации Объединенных Наций и ЛАГ было решено усилить сотрудничество между Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и Арабской организацией по промышленному развитию и горнодобывающей промышленности в различных областях, включая укрепление технологического потенциала, создание центра подготовки и передового опыта в области промышленной информации и сетей и пропаганду концепции чистого производства в арабском регионе в поддержку осуществления многосторонних экологических соглашений. Международный фонд сельскохозяйственного развития и Лига арабских государств сотрудничают в а) обеспечении устойчивого управления природными ресурсами; б) поддержке бедного населения в сельской местности и его организаций; с) расширении возможностей получения средств к существованию бедного сельского населения при уделении особого внимания женщинам; и d) диверсификации доходов бедного сельского населения.

47. В конце 2002 года президент Всемирного банка встретился с Генеральным секретарем Лиги арабских государств, а в начале 2003 года делегация Всемирного банка посетила штаб-квартиру Лиги арабских государств для обсуждения областей возможного сотрудничества, включая расширение сотрудничества в развитии людских ресурсов и инфраструктуры знаний. Всемирный банк работает с Арабским фондом экономического и социального развития и Арабским валютным фондом и другими организациями по таким вопросам, как торговля, образование, занятость и гендерная проблема.

48. Международная организация гражданской авиации (ИКАО), Арабская комиссия гражданской авиации, Международный союз электросвязи (МСЭ), Всемирная организация здравоохранения и Лига арабских государств продолжают сотрудничать по целому ряду вопросов, входящих в их сферу деятельности. В июне 2004 года ЮНЕСКО и Лига арабских государств подписали соглашение по новой программе сотрудничества, предусматривающее конкретные виды деятельности по поощрению терпимости, диалога, коммуникаций и распространению информации. В сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности Лига арабских государств организовала семинары по поощрению ратификации международных документов по борьбе с терроризмом, а также Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней и участвовала в их проведении.

## **VIII. Организация Исламская конференция**

49. По-прежнему продолжают регулярные консультации на всех уровнях между должностными лицами Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция (ОИК) по всем аспектам политических, экономических, социальных и гуманитарных вопросов. За отчетный период консультации были посвящены положению на Ближнем Востоке, в Ираке, Афганистане и Судане, а также предотвращению конфликтов и борьбе с терроризмом.

50. Представители Организации Объединенных Наций присутствовали на десятой сессии Исламской конференции на высшем уровне, состоявшейся в Пут-

раджае, Малайзия, в октябре 2003 года, и в тридцатом и тридцать первом совещаниях Исламской конференции министров иностранных дел, состоявшихся соответственно в Тегеране в 2003 году и в Стамбуле в 2004 году. 2 июня 2004 года делегация ОИК на уровне министров, образованная для установления контактов с «четверкой»<sup>2</sup> и постоянными членами Совета Безопасности и другими соответствующими сторонами, встретила с Генеральным секретарем.

51. С 13 по 15 июля 2004 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене было проведено общее совещание для оценки существующих механизмов сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОИК и их учреждениями. На совещании был представлен ряд предложений для усиления связей и обмена опытом в политической области и принято решение по серии совместных проектов, которые будут осуществляться учреждениями в таких областях, как наука, технология, торговля, продовольственная безопасность, сельское хозяйство, развитие людских ресурсов, окружающая среда, здравоохранение, искусство и пропаганда наследия, а также образование.

52. Организация Объединенных Наций и ее учреждения продолжали осуществлять совместные виды деятельности и программы и обмен информацией и документами со специализированными и ассоциированными учреждениями и вспомогательными органами ОИК в поддержку социального, экономического и культурного развития, а также участвовали в совещаниях, практикумах, семинарах и мероприятиях по созданию потенциала друг друга. По мнению учреждений Организации Объединенных Наций, их партнерские отношения с коллегами из ОИК имеют важное значение для стратегии развития и усилий по достижению целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия. Они осуществляют совместную деятельность и сотрудничают с ОИК и ее учреждениями, включая Исламскую организацию по вопросам образования, науки и культуры, Научно-исследовательский и учебный центр исламских государств по статистическим, экономическим и социальным вопросам, Исламский банк развития и Исламский центр развития торговли, либо непосредственно, либо через их региональные отделения и центры.

53. Миссия Постоянного наблюдателя ОИК и Департамент по экономическим и социальным вопросам активно сотрудничали в планировании празднования в 2004 году десятой годовщины Международного года семьи. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) сотрудничала с Научно-исследовательским и учебным центром исламских государств по статистическим, экономическим и социальным вопросам по целому ряду проблем, а Международный фонд сельскохозяйственного развития и Исламский банк развития осуществляют ряд совместных проектов для развития сельских районов и сокращения масштабов нищеты. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры разработали совместные экологические программы и стратегии в вопросе управления ресурсами в области охраны окружающей среды, образования и права. ЮНЕСКО и Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры совместно разрабатывали проекты по возобновляемым источникам энергии, водопользованию и научному оборудованию, а также совместно финансировали проекты в области образования, устойчивого развития, связи и культурного диалога. ЮНИСЕФ расширил свою совместную деятельность с ОИК и в 2003 году издал доклад по

вопросу о благополучии детей в странах ОИК, в котором излагаются успехи, недостатки и проблемы, с которыми сталкиваются государства — члены ОИК в выполнении обязательств, которые они взяли на себя на специальной сессии Организации Объединенных Наций по положению детей в мае 2002 года. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Всемирная метеорологическая организация (ВМО) также относятся к числу тех фондов, программ и учреждений Организации Объединенных Наций, с которыми ОИК поддерживает сотрудничество.

## **IX. Организация американских государств**

54. Продолжались регулярные консультации на всех уровнях между должностными лицами Секретариата Организации Объединенных Наций и Организации американских государств (ОАГ). Департамент по вопросам разоружения и ОАГ сотрудничали через региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне. Региональный центр и ОАГ также сотрудничают с другими организациями, включая Интерпол и Королевскую канадскую конную полицию.

55. Между Организацией Объединенных Наций и ОАГ налажено тесное сотрудничество в области транспарентности вооружений. В марте 2004 года ОАГ и Департамент по вопросам разоружения обсуждали прогресс, достигнутый в отношении Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций и Системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, в том числе прогресс на региональном уровне. Совместно созданная на основе Интернета система регулирования распространения стрелкового оружия и легких вооружений содержит информацию о проектной деятельности Центра и его партнеров. Центр, ОАГ и их партнеры уничтожили в общей сложности 20 577 единиц огнестрельного оружия, 272 062 боеприпаса малого калибра и 70 601,67 тонны боеприпасов крупного калибра в рамках совместных операций соответственно в Бразилии, Аргентине и Перу в 2002 году и в Парагвае в 2003 году. Осуществляется совместная организация учебных семинаров и курсов, в том числе по коммерческой торговле и незаконному обороту стрелкового оружия, частей и боеприпасов. Также поощряется диалог с целью усиления координации в регионе для эффективного сдерживания незаконной торговли.

56. В отношении Гаити Совет Безопасности подчеркнул важность сотрудничества между Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити и ОАГ и КАРИКОМ. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и этими региональными организациями усиливается, особенно в вопросе планирования выборов в 2005 году.

57. Управление Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам тесно сотрудничает с региональными группами и малыми островными развивающимися государствами в регионе в рамках подготовки международной встречи, которую намечается провести на Маврикии в январе 2005 года. Для содействия участию в этой встрече малых островных развивающихся государств было собрано свыше 1 млн. долл. США. Приори-

тетной целью сотрудничества между Управлением Высокого представителя и ОАГ является использование информационной технологии с целью совершенствования оказания социальных услуг.

58. Усилилась координация между Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) и ОАГ по ключевым аналитическим и стратегическим вопросам, связанным с региональной интеграцией, особенно по устойчивому развитию и гендерной проблематике. ЭКЛАК сотрудничает с такими учреждениями ОАГ, как Межамериканский банк развития, в вопросе оказания технической поддержки созданию панамериканской зоны свободной торговли и объединенного комитета экспертов правительств и частного сектора по электронной торговле. Совместно с ОАГ, Международной организацией по миграции и ЮНФПА она организовала в ноябре 2002 года в Сантьяго, Чили, конференцию стран Западного полушария по правам человека мигрантов и торговле людьми в Северной и Южной Америке.

59. Секретариат, фонды, программы и учреждения Организации Объединенных Наций и ОАГ регулярно консультируются друг с другом и обмениваются информацией. Например, ООН-Хабитат и ОАГ сотрудничают по вопросам, касающимся сотрудничества в области развития, таким, как поддержка местных органов и местного управления, снижение уязвимости в отношении стихийных бедствий и информационные системы для улучшения управления населенными пунктами; Международная организация труда (МОТ) сотрудничает с ОАГ, особенно в рамках проекта технического сотрудничества, касающегося принципов и прав в области труда и направленного на содействие общему применению фундаментальных принципов и прав МОТ и улучшение работы по найму и социальных условий жителей этого полушария. Международный союз электросвязи сотрудничает с ОАГ в достижении закрепленных в Декларации тысячелетия целей в области развития, а также в развитии эффективных телекоммуникационных услуг.

60. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и ОАГ сотрудничают и осуществляют совместную деятельность по ряду вопросов, включая региональный проект в отношении показателей в области образования и проекты, связанные с естественными науками и водными ресурсами. Будучи членом Межучрежденческой целевой группы по уменьшению опасности стихийных бедствий, ОАГ участвует в осуществлении Международной стратегии сокращения опасности стихийных бедствий и разработке планов устранения последствий стихийных бедствий для городов. ЮНЕСКО поддерживает тесное сотрудничество со Специальным докладчиком ОАГ по свободе выражения в отношении законодательства региона, которое может ограничивать разнообразие средств массовой информации и устанавливать запреты на распространение определенных мнений.

61. ВОЗ оказывает техническую помощь ОАГ по многим вопросам, включая биотерроризм, безопасность и реагирование на стихийные бедствия. ВОЗ участвует в заседаниях группы ОАГ «Друзья Гаити» и сотрудничает с ОАГ и другими организациями в оказании помощи и поддержки Гаити. ВОЗ и ОАГ оказали поддержку в реализации объявленных в апреле 2004 года Временных рамок сотрудничества, в которых установлены приоритеты для Гаити на предстоящие два года. ВОЗ учредила Центр по чрезвычайным операциям для отслеживания и реагирования на условия в Гаити и через ряд партнеров пред-

принимает меры для распределения лекарств, медицинских принадлежностей и топлива среди государственных больниц.

62. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и ОАГ оказывают совместную техническую поддержку процессу содействия министерствам здравоохранения и экологии стран американского континента. Кроме того, ОАГ является учреждением-исполнителем ряда проектов ЮНЕП в Латинской Америке и Карибском бассейне. В мае 2004 года ЮНИСЕФ в сотрудничестве с ОАГ и другими учреждениями организовал в Сан-Хосе региональное совещание по результатам второго Всемирного конгресса по сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях для обзора успехов, достигнутых в регионе после Монтевидейских и Йокагамских обязательств, принятых в 2001 году. В октябре 2002 года ЮНИСЕФ также информировал Межамериканскую комиссию по правам человека ОАГ о положении в области прав детей в Латинской Америке и Карибском бассейне.

## **X. Международная организация франкоязычных стран**

63. Состоявшаяся в ноябре 2003 года в Нью-Йорке встреча между Генеральным секретарем Международной организации франкоязычных стран (МОФС) и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций позволила укрепить сотрудничество двух организаций в областях, представляющих взаимный интерес, в том числе в области международного мира и безопасности. Вследствие этой встречи Организации Объединенных Наций и МОФС совместно организовали в штаб-квартире МОФС 5–7 апреля 2004 года семинар по проблемам раннего предупреждения и предотвращения конфликтов. До этого 4 февраля 2004 года в Париже была проведена предварительная встреча для разработки совместной концепции по раннему предупреждению и предотвращению конфликтов. Эта инициатива должна завершиться в ближайшие месяцы проведением международного семинара по теме раннего предупреждения и предотвращения конфликтов.

64. В Кот-д'Ивуаре Организация Объединенных Наций и МОФС сотрудничают в рамках Международного комитета по наблюдению за осуществлением соглашения Лина-Маркуси и предпринимают совместные усилия по примирению различных ивуарийских сторон. На Коморских Островах под эгидой Африканского союза МОФС и Организация Объединенных Наций внесли важный вклад в заключение соглашения от 20 декабря 2003 года. МОФС содействовала созданию специального фонда в поддержку переходных положений на Коморских Островах, которым управляет Программа развития Организации Объединенных Наций. В Гаити МОФС активно участвует в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций в разработке временных рамок сотрудничества, подготовленных под эгидой правительства и гражданского общества Гаити, которые обсуждались на конференции доноров, состоявшейся 19 и 20 июля 2004 года в Вашингтоне, О.К.

65. В области проведения выборов Международная организация франкоязычных стран организовала 9 февраля 2004 года в Париже совместное совещание по вопросам сравнительной политики в области выборов, в котором приняли участие, среди прочего, Отдел по оказанию помощи в проведении выборов Департамента по политическим вопросам Организации Объединенных Наций и

ПРООН. Кроме того, в ноябре 2003 года Организация Объединенных Наций и МОФС одновременно направили в Демократическую Республику Конго миссию для подготовки процесса выборов, намеченных на июнь 2005 года. Организация Объединенных Наций и МОФС также укрепляют сотрудничество по вопросам оказания помощи Центральноафриканской Республике и Кот-д'Ивуару в рамках подготовки к выборам, намеченным в этих странах на 2005 год.

66. В вопросе технического сотрудничества свою деятельность продолжала программа младших экспертов, созданная МОФС и заключающаяся в оказании помощи молодым руководителям из развивающихся франкоязычных стран. За отчетный период 20 должностей молодых экспертов финансировались Межправительственным агентством франкоязычных стран и были переданы в распоряжение десятка департаментов Секретариата или учреждений системы Организации Объединенных Наций через Департамент по экономическим и социальным вопросам. В 2002 году Сектор малых островных развивающихся государств Департамента, МОФС и Франция приступили к совместному финансированию одной должности регионального сотрудника по вопросам информации в интересах группы стран Атлантики, Индийского океана и бассейнов Средиземного и Южно-Китайского морей.

67. 12–23 мая 2003 года ЮНКТАД, МОФС, Всемирная торговая организация и Университет им. Леопольда Седара Сенгора совместно организовали в Александрии, Египет, третью сессию интенсивного курса подготовки для франкоязычных африканских стран в целях оказания помощи участникам переговоров в анализе и обсуждении международных соглашений, касающихся инвестиций. ЮНКТАД, консультативная служба Всемирного банка по вопросам иностранных инвестиций и МОФС приступили к исследованию инвестиционного климата в Центральноафриканском валютно-экономическом сообществе.

68. Для обеспечения согласованности действий на глобальном уровне, осуществляемых партнерами по развитию в интересах интеграции наименее развитых стран в мировую экономику Межправительственное агентство франкоязычных стран учредило совместно с Центром международной торговли фонд с целью оказания поддержки деятельности программы «Рамки интеграции».

69. Сотрудничество между Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций и МОФС касалось программы подготовки по вопросам международной гражданской службы, осуществлявшейся в период 2003–2004 годов последовательно в Яунде, Париже и Женеве.

70. Межправительственное агентство франкоязычных стран содействовало Департаменту общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций в укреплении веб-сайта Организации Объединенных Наций в вопросе французского языка и разработке новых страниц путем предоставления молодого франкоговорящего эксперта.

71. Благодаря сотрудничеству между Экономической комиссией для Африки и МОФС с июля 2002 года по июль 2004 года в канцелярии Исполнительного секретаря ЭКА работал молодой эксперт по вопросам информации и коммуникации. ЭКА и МОФС также установили плодотворные связи в области технической и финансовой поддержки Африканского центра гендерных вопросов и развития.

72. В области прав ребенка благодаря сотрудничеству между ЮНИСЕФ и МОФС должен быть, в частности, опубликован совместный доклад о благосостоянии детей в франкоязычных странах, приуроченный к встрече глав государств и правительств, которую намечено провести в Уагадугу в ноябре 2004 года.

73. В области защиты прав человека Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и МОФС в октябре 2003 года организовали подготовительное совещание по различным вопросам сотрудничества. Кроме того, МОФС оказало поддержку участию делегатов ряда государств-членов в работе пятьдесят девятой и шестидесятой сессий Комиссии по правам человека.

74. В области образования МОФС сотрудничает с ЮНЕСКО в целях оказания поддержки разработке национальных планов действия в области образования для всех. МОФС активно участвует в осуществляемых ЮНЕСКО мероприятиях с целью разработки международно-правовых документов по культурному многообразию и принятию таких документов на Генеральной конференции в 2005 году.

75. МОФС внесла вклад в работу первого этапа Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, который был проведен 10–12 декабря 2003 года в Женеве, в частности путем активной мобилизации и вовлечения всех соответствующих франкоязычных авторов в подготовку и проведение указанной встречи.

## **XI. Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе**

76. Продолжались регулярные консультации на всех уровнях между должностными лицами Секретариата Организации Объединенных Наций и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). Генеральный секретарь был представлен на ежегодных совещаниях Совета министров ОБСЕ, а Генеральный секретарь ОБСЕ принимал участие в заседаниях Совета Безопасности, посвященных сотрудничеству с региональными организациями. Ежегодные рабочие встречи, проведение которых было начато в 2001 году, состоялись в мае 2003 года в Вене и в мае 2004 года в Нью-Йорке; эти встречи позволили расширить контакты между основными подразделениями обоих секретариатов. Секретариат также участвовал в ряде конференций, организованных ОБСЕ.

77. В контексте продолжающегося сотрудничества в рамках трехстороннего процесса неофициальных консультаций между Организацией Объединенных Наций, ОБСЕ и Советом Европы в феврале 2003 года Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве возглавил двенадцатую сессию, на которой обсуждалось сотрудничество в борьбе с терроризмом и торговлей людьми. На тринадцатом совещании высокого уровня под руководством Директора Центра ОБСЕ по предупреждению конфликтов в феврале 2004 года был рассмотрен вопрос о том, как реагировать на угрозы безопасности и стабильности в XXI веке. Общим совещаниям предшествовали целевые

встречи, на которых организации более подробно обсуждали конкретные области сотрудничества и стратегию.

78. На встрече 2004 года было достигнуто соглашение об улучшении сотрудничества, как на местах, так и на уровне штаб-квартир, в области реагирования на многие угрозы безопасности и стабильности — от пресечения организованной преступности и коррупции до защиты прав лиц, ставших объектами торговли, укрепления экономического и экологического сотрудничества, надлежащего управления границами и международного сотрудничества в вопросах деятельности полиции. Был также достигнут консенсус в отношении необходимости создания общей эффективной базы борьбы с террористическими актами и всеобъемлющего подхода к безопасности, при этом была подчеркнута связь между долгосрочным развитием и предотвращением конфликтов. Подчеркивая важность превентивных действий в борьбе с терроризмом, организации отметили, что обеспечение господства права и прав человека по-прежнему являются прочной основой для реагирования на угрозу терроризма. В качестве базы для сотрудничества были также названы цели в области развития, закрепленные в Декларации тысячелетия. Участвующие организации обязались активизировать сотрудничество в борьбе с организованной преступностью и коррупцией, которые представляют собой угрозу для безопасности людей. Они договорились также создать коммуникационную сеть с целью проведения пропагандистских кампаний по проблемам торговли людьми. Надлежащее управление границами и трансграничное сотрудничество были названы ключевыми орудиями в борьбе со многими угрозами и проблемами в области безопасности и стабильности. Участники подчеркнули необходимость совершенствования координации помощи, оказываемой международным сообществом в этой области.

79. Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово сотрудничает с ОБСЕ и другими региональными организациями через «систему компонентов» МООНК, когда отдельным организациям поручаются конкретные участки восстановления и развития Косово. Один участок осуществляется и финансируется ОБСЕ, которая отвечает за организационное строительство, права человека, подготовку полиции, средства массовой информации и выборы. МООННГ и ОБСЕ тесно сотрудничали с Управлением Организации Объединенных Наций по правам человека в Абхазии, а МООННГ оказывала содействие Верховному комиссару ОБСЕ по делам национальных меньшинств в изучении возможностей для осуществления проектов в области образования в зоне конфликта.

80. Европейская экономическая комиссия поддерживает тесные рабочие взаимоотношения с ОБСЕ в экономической и экологической области. ЕЭК регулярно предоставляет ОБСЕ экономические анализы и информацию о ее различных нормах, стандартах и конвенциях и дает возможность пользоваться своей обширной сетью экспертов как из государственного, так и из частного сектора. Кроме того, начиная с 1996 года она проводит для ОБСЕ ежегодный обзор деятельности государств — членов ОБСЕ по выполнению своих обязательств в экономической и экологической области.

81. Детский фонд Организации Объединенных Наций продолжает сотрудничать с ОБСЕ в ряде областей, деятельность в которых способствует защите прав женщин и детей. ЮНИСЕФ работает с Управлением демократических ин-

ституты и прав человека и полевыми миссиями ОБСЕ и в целом обеспечивает учет проблематики прав детей в политике и программах, совещаниях и учебных программах ОБСЕ. К числу других областей сотрудничества относятся правосудие для несовершеннолетних, разработка первой стратегии для рома, образование и проблема детей, затронутых вооруженными конфликтами.

82. Кроме того, поддерживаются регулярные контакты между ОБСЕ и рядом других подразделений Организации Объединенных Наций, в том числе Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, ПРООН и УВКБ. Особо тесное сотрудничество осуществляется между полевыми миссиями в Юго-Восточной Европе и в Центральной Азии.

## **XII. Форум тихоокеанских островов**

83. В рассматриваемый период между должностными лицами Организации Объединенных Наций и Форума тихоокеанских островов (ФТО) продолжались консультации на различных уровнях, в частности в целях обеспечения стабильного мира и безопасности в Тихоокеанском регионе. Генеральный секретарь приветствовал инициативу по развертыванию в июле 2003 года Региональной миссии по оказанию помощи Соломоновым Островам (РАМСИ), которая была осуществлена по просьбе правительства Соломоновых Островов и на основе Бикетавской декларации, принятой ФТО. Совет Безопасности, прежде чем одобрить эту операцию, заслушал брифинг Секретариата Организации Объединенных Наций по этому вопросу. В рамках последующей деятельности по итогам этой региональной инициативы Департамент по политическим вопросам и ПРООН направили на Соломоновы Острова миссию по оценке потребностей для определения необходимости в дополнительной поддержке в целях содействия процессу миростроительства и примирения и дополнения деятельности РАМСИ.

84. Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Бугенвиле (МООННБ) тесно сотрудничает со сторонами мирного соглашения и региональными партнерами. Поступательный прогресс наблюдается в сфере конституционного строительства. МООННБ способствовала уничтожению оружия и процессу примирения между бугенвильскими сторонами. Существует план проведения регионального семинара-практикума по вопросам безопасности для выработки практических рекомендаций и обобщения накопленного опыта в целях оказания помощи региону в устранении основных причин нестабильности без ущемления прав человека.

85. Старшие должностные лица Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) участвовали в совещании Форума министров экономики (СФМЭ), состоявшемся в июне 2003 года на Маршалловых Островах. ЭСКАТО уделяет пристальное внимание исследованиям по вопросам нищеты и развития и выявлению тенденций и определению необходимых изменений в политике в контексте оказания помощи тихоокеанским островным развивающимся странам в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В 2003 году Тихоокеанский оперативный центр ЭСКАТО оказывал содействие в осуществлении ряда программных мероприятий в области городского развития и управления, освоения энергетиче-

ских ресурсов, статистики, торговли и инвестиций, сокращения масштабов нищеты и социального развития.

86. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций оказывала ФТО поддержку по вопросам, касающимся Соглашения Всемирной торговой организации (ВТО) по сельскому хозяйству, Соглашения о применении санитарных и фитосанитарных мер и Соглашения о технических препятствиях торговле. Она также оказывала организационно-техническую поддержку совещанию старших должностных лиц по Региональной программе обеспечения продовольственной безопасности, состоявшемуся в Апии в июне 2003 года, и совместно с Азиатским банком развития и ЭСКАТО организовала совещание «за круглым столом» высокого уровня по руководству субрегиональными программами и сотрудничеством в области искоренения нищеты и обеспечения продовольственной безопасности в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которое состоялось в феврале 2003 года в Бангкоке.

87. Хабитат в тесной координации с ПРООН оказывает тихоокеанским островным странам (ОТС) специализированную техническую поддержку в осуществлении Тихоокеанской программы развития городов. ИКАО продолжала тесно сотрудничать с тихоокеанскими государствами в разработке плана действий в области авиации. В июне и июле 2004 года Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР) направил в Тихоокеанский регион субрегиональную стратегическую миссию для подготовки концепций по проектам для последующего рассмотрения МФСР и/или другими учреждениями, занимающимися оказанием официальной помощи в области развития, в связи с предоставлением будущих субсидий/финансированием займов. Сотрудничество Международной организации труда (МОТ) с секретариатом ФТО осуществляется главным образом посредством обмена информацией. Сотрудничество между Международным валютным фондом (МВФ) и ФТО осуществляется через Тихоокеанский центр по оказанию финансовой и технической помощи, расположенный в Суве. МВФ участвует также в ежегодных совещаниях министров экономики стран — членов Форума. К числу организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами борьбы с ВИЧ/СПИДом, относятся ЮНЭЙДС, ЮНИСЕФ и ЮНФПА. ЮНИСЕФ, ЮНЭЙДС и ВОЗ совместно выполняют роль ведущих учреждений по представлению отчетности по вопросам борьбы с ВИЧ/СПИДом в рамках достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

88. Программа развития Организации Объединенных Наций проводит свои консультации в ходе ежегодных совещаний между тихоокеанскими островными странами и партнерами, которые координируются секретариатом ФТО и проводятся в увязке с совещанием министров экономики стран — членов Форума. ПРООН приглашается на различные другие совещания министров и проводит совместно с секретариатом ФТО миссии по оценке. Участники совещания министров экономики стран — членов Форума одобрили проект регионального доклада о достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) тесно сотрудничает с ФТО и ПРООН в экспериментальной разработке для региона показателей для раннего предупреждения, учитывающих гендерные аспекты.

89. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры оказывала поддержку и предоставляла первоначальное финансирование для трех совещаний министров образования стран — членов ФТО, в которых участвовал Генеральный директор ЮНЕСКО. Отделение ЮНЕСКО в Апии имеет своего представителя в консультативном комитете, учрежденном для руководства осуществлением нового, финансируемого Европейским союзом плана развития образования в Тихоокеанском регионе, а также входит в состав комитета, который следит за ходом осуществления данного проекта.

90. Программа действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней содержит множество инициатив, которые должны осуществляться государствами для решения проблемы глобального распространения и незаконного использования стрелкового оружия. Для оказания помощи региональным организациям в решении этого вопроса в январе 2004 года Женевский форум<sup>3</sup> организовал семинар на тему «Роль региональных организаций в пресечении незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями: обмен опытом и извлеченные уроки».

91. В рамках последующей деятельности по итогам регионального семинара 2001 года по проблемам и перспективам развития, основанного на освоении сырьевой базы, и диверсификации ЮНКТАД в тесном сотрудничестве с ФТО планировал провести в начале июля 2004 года семинар-практикум по организации в ряде островных тихоокеанских стран переработки древесины старых кокосовых пальм в высококачественные изделия с добавленной собственностью.

92. Правительство Японии информировало Генерального секретаря о третьей встрече на высшем уровне между Японией и странами — членами Форума тихоокеанских островов, которая состоялась в мае 2003 года в Окинаве, Япония, и о принятии Окинавской инициативы: Региональной стратегии развития по созданию более процветающего и безопасного Тихоокеанского региона и связанного с ней Совместного плана действий. В Совместном плане действий определяются пять программных целей: повышение безопасности в Тихоокеанском регионе, создание более безопасной и более устойчивой окружающей среды, совершенствование образования и развитие человеческого потенциала, улучшение системы здравоохранения и обеспечение более динамичного и устойчивого роста торговли и экономики.

93. Малайзия одобрила взнос в размере 20 000 долл. США в учрежденный в ноябре 2002 года Фонд региональной безопасности ФТО в целях содействия незамедлительному реагированию на кризисные ситуации и принятию секретариатом ФТО на постоянной основе мер в этом направлении.

94. Новая Зеландия поддерживает контакты с Секретариатом Организации Объединенных Наций и ПРООН по мирным процессам в Бугенвиле и на Соломоновых Островах. Новая Зеландия содействует проведению встреч между группой государств — членов ФТО в Нью-Йорке и Азиатско-Тихоокеанским бюро ПРООН. Контртеррористический комитет и Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности участвовали в работе совещания «за круглым столом» по борьбе с терроризмом в Тихоокеанском регионе, которое было проведено правительством Новой Зеландии в Веллингтоне в мае 2004 года. В центре внимания совещания были вопросы оказания помо-

щи тихоокеанским государствам в выполнении положений резолюций 1267 (1999) и 1373 (2001) Совета Безопасности. Дополнительная информация о последних усилиях в этой области содержится в документе A/59/95.

### **XIII. Сообщество по вопросам развития стран юга Африки**

95. Сообщество по вопросам развития стран юга Африки (САДК) в рассматриваемый период продолжало углублять свои отношения и сотрудничество с международным сообществом и системой Организации Объединенных Наций. Ежеквартальный журнал “Africa Renewal”, подготовленный Департаментом общественной информации, широко освещал прогресс, достигнутый в области региональной интеграции в Африке.

96. 8 марта 2002 года САДК приняло документ, озаглавленный «Консенсусное заявление о региональной интеграции и о будущей деятельности», в котором определяется стратегический курс Сообщества в таких основных областях, как экономическое и социальное развитие, дальнейшая интеграция региона, борьба с ВИЧ/СПИДом, мир, безопасность, демократия, права человека и международное и региональное партнерское сотрудничество. В апреле 2004 года САДК направило Генеральному секретарю просьбу о предоставлении ему статуса наблюдателя на Генеральной Ассамблее. САДК подписало меморандумы о договоренности с МОТ, ВОЗ и ЮНЕСКО и продолжало консультации по этому вопросу с ПРООН. Тесное сотрудничество между ПРООН и САДК продолжалось в рамках Программы по укреплению регионального потенциала Африки в области предотвращения конфликтов, миростроительства и постконфликтного восстановления. В сотрудничестве с ЮНЕСКО в Университете Ботсваны будет создан региональный центр САДК по исследованию проблем мира. Деятельность Центра будет сосредоточена на вопросах предотвращения, регулирования и разрешения конфликтов.

97. Со времени гуманитарного кризиса в период 2002–2003 годов, вызванного массовыми нехватками продовольствия в регионе, эффективность Организации Объединенных Наций в плане участия в предоставлении гуманитарной помощи существенно возросла благодаря созданию в южной части Африки регионального отделения Управления по координации гуманитарной деятельности (УКГД) и Межучрежденческого регионального бюро по вопросам укрепления координации (РИАКСО). УКГД способствовало применению общих методологий оценки, которые побуждают представленные в РИАКСО учреждения расширять и укреплять свой потенциал в области оценки степени уязвимости, проведения обследований и наблюдения за существующим положением вещей. В целях обеспечения более эффективной информационной поддержки была создана Система информационного обеспечения гуманитарной деятельности на юге Африки, а УКГД в настоящее время изучает пути налаживания партнерского сотрудничества с соответствующими департаментами САДК с целью объединения имеющихся баз данных по анализу уязвимости и картированию.

98. Международное сотрудничество в интересах развития в регионе САДК продолжалось на самых различных уровнях в соответствии с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия. ФАО тесно сотрудничала с САДК в целях более эффективного осуществления Плана действий по

обеспечению продовольственной безопасности, принятого на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия.

99. Экономическая комиссия для Африки, ПРООН, ЮНИФЕМ и секретариат САДК сотрудничали в вопросах содействия достижению гендерного равенства в регионе посредством осуществления совместных мероприятий по укреплению потенциала и предоставления консультативной помощи национальным программам и исследованиям. В рамках инициативы в этой области ПРООН оказывала содействие в проведении первого совещания министров-женщин «за круглым столом», посвященного вопросам экономического развития женщин, и приступила к осуществлению второго этапа Региональной гендерной программы (февраль 2004 года), направленной на выработку директив и стратегий с целью предоставления женщинам-предпринимателям более широкого доступа к экономическим ресурсам.

100. Всемирная организация здравоохранения осуществляла программы по сокращению детской смертности и улучшению охраны здоровья матери. В контексте оказания поддержки странам, переживающим гуманитарный кризис, и обеспечения более высокой степени готовности к бедствиям были разработаны региональные руководящие принципы относительно осуществления инициативы по обеспечению здорового детства под названием «Комплексное лечение детских заболеваний» (КЛДЗ) для сокращения высокой младенческой и детской смертности. ВОЗ оказывала странам САДК содействие в формировании кадров медицинских работников для эффективной борьбы с распространенными детскими болезнями и совершенствования систем медицинского обслуживания семей и общин. В Демократической Республике Конго были созданы специальные службы для оказания помощи женщинам и детям, ставшими жертвами сексуального насилия и насилия по признаку пола в конфликтных ситуациях. Для укрепления исследовательского потенциала региона при отделении репродуктивного здоровья Университета Витватерсранда был создан Центр ВОЗ по вопросам сотрудничества.

101. Борьба с ВИЧ/СПИДом будет и впредь оставаться приоритетным направлением сотрудничества. САДК совместно с ЮНЭЙДС содействовал осуществлению государствами-членами стратегической программы регионального сотрудничества в деле борьбы с ВИЧ/СПИДом и связанного с ней оперативного плана САДК (2003–2007 годы). ЭКА провела в пяти странах углубленные тематические исследования по вопросу о воздействии ВИЧ/СПИДа на деятельность в области развития и предоставляла консультативную помощь по этим вопросам.

102. Все государства — члены САДК являются участниками основных многосторонних экологических соглашений. САДК сотрудничало с секретариатами этих конвенций, а также с рядом программ в целях содействия доступу государств-членов к различным источникам финансовых средств, предоставляемых для поддержки их соответствующих национальных программ действий.

103. В рамках укрепления регионального потенциала в области рационального использования ресурсов САДК и ПРООН взаимодействовали в целях содействия комплексному управлению водохозяйственной деятельностью. МФСР также был важным партнером САДК в вопросах содействия рациональному использованию водных ресурсов и в определении новых подходов к инвестированию средств в систему водоснабжения сельского хозяйства. ВМО продолжа-

ла свое партнерское сотрудничество с САДК в области создания и модернизации инфраструктуры национальных метеорологических и гидрологических служб и в области укрепления потенциала. ВМО продолжала также оказывать поддержку Центру САДК по контролю за засухой в Хараре, который предоставляет странам региона информацию о погоде, климате и осадках, а также обеспечивает раннее предупреждение.

104. Группа Всемирного банка оказывала САДК содействие в вопросах рыночной интеграции и сотрудничества путем предоставления аналитических и консультативных услуг, а также путем предоставления субсидий для множества конкретных областей, включая две инвестиционные операции. МВФ оказывал САДК на региональном уровне техническую помощь и поддержку, дополняя консультативную помощь по вопросам политики, которую САДК оказывало отдельным странам-членам.

105. Усилия САДК по обеспечению более эффективного осуществления макроэкономической политики и координации, большей согласованности бюджетно-финансовой политики и сокращения барьеров на пути торговли и частных инвестиций поддерживались ЮНКТАД. Другие организации, например Международная морская организация и Всемирная организация интеллектуальной собственности, также продолжали сотрудничать с САДК в своих соответствующих областях.

106. Что касается двустороннего сотрудничества, то Финляндия сообщила об оказании государствам южной части Африки существенной гуманитарной помощи в отчетный период и также оказывала основную поддержку в развитии информационно-коммуникационных технологий в организациях системы САДК, а также в применении достижений генной инженерии в лесоводстве. Япония предоставляла секретариату САДК консультативную помощь и финансовую поддержку в таких областях, как создание экономической инфраструктуры, борьба с ВИЧ/СПИДом и обеспечение продовольственной безопасности, а также предоставила более 300 млн. долл. США на цели разминирования, информационно-разъяснительной деятельности, оказания помощи беженцам и на развитие технического сотрудничества. Швеция сообщила о том, что значительная часть официальной помощи в целях развития, которая была предоставлена странам региона, была связана с поддержкой проектов в области предотвращения конфликтов, эффективного управления, защиты прав человека и оказания гуманитарной помощи.

107. Соединенные Штаты Америки через региональный центр Агентства США по международному развитию (ЮСАИД) для южной части Африки оказывали помощь в целях развития в следующих областях: оказание поддержки в вопросах содействия развитию торговли (соглашения по транспортным и таможенным вопросам и соглашения о свободной торговле), электроснабжение, применение информационно-коммуникационных технологий, оказание помощи в вопросах политики в области конкуренции, санитарный и фитосанитарный контроль и водные ресурсы, а также оказание поддержки программам, направленным на укрепление демократических институтов в странах САДК. Дополнительная поддержка была связана с сотрудничеством с Парламентским форумом САДК в выработке избирательных норм и стандартов, в наблюдении за выборами, в содействии обеспечению гендерного равенства в парламентах и в урегулировании конфликтов. ЮСАИД оказывало также содействие программам,

задача которых состояла в наблюдении за осуществлением САДК принципов и деклараций, которые Сообщество обязалось выполнять (дополнительную информацию см. на сайте [http://www.usaid.gov/locations/sub-saharan\\_africa/countries/rca](http://www.usaid.gov/locations/sub-saharan_africa/countries/rca)).

### *Примечания*

- <sup>1</sup> Резолюции Генеральной Ассамблеи 57/48 от 21 ноября 2002 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом; 57/35 от 21 ноября 2002 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией стран Юго-Восточной Азии; 57/41 от 21 ноября 2002 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом; 57/156 от 16 декабря 2002 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Советом Европы; 57/40 от 21 ноября 2002 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Экономическим сообществом центральноафриканских государств; 57/43 от 21 ноября 2002 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран; 57/46 от 21 ноября 2002 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств; 57/298 от 20 декабря 2002 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе; 57/157 от 16 декабря 2002 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств; 57/42 от 21 ноября 2002 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция; 57/37 от 21 ноября 2002 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов; и 57/44 от 21 ноября 2002 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Сообществом по вопросам развития стран юга Африки.
- <sup>2</sup> Организация Объединенных Наций, Европейский союз, Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки.
- <sup>3</sup> Совместная инициатива Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР), Бюро общины квакеров при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и Программы стратегических и международных исследований по проблемам безопасности Женевского научного института международных исследований.

## Приложение

### **Совместное заявление, опубликованное на третьем общем совещании представителей Карибского сообщества и связанных с ним учреждений и системы Организации Объединенных Наций**

**Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 12–13 апреля 2004 года**

1. Третье общее совещание Секретариата, специализированных учреждений, программ и фондов Организации Объединенных Наций и секретариата Карибского сообщества (КАРИКОМ) и связанных с ним учреждений состоялось в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 12 и 13 апреля 2004 года. Делегацию КАРИКОМ возглавлял генеральный секретарь КАРИКОМ Эдвин У. Каррингтон. От имени системы Организации Объединенных Наций совещание открыла первый заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Луиза Фрешет. В работе совещания принимали участие многие старшие и иные должностные лица Организации Объединенных Наций.
2. В своем вступительном заявлении генеральный секретарь КАРИКОМ подчеркнул важное значение устойчивого развития, особенно для малых островных развивающихся государств. Он подробно описал усилия КАРИКОМ и достигнутый КАРИКОМ прогресс в создании единого рынка и экономики КАРИКОМ, а также рассказал об учреждениях и принципах КАРИКОМ, в частности о Карибском суде, свободном перемещении лиц и свободе предпринимательской деятельности. Он охарактеризовал также прогресс, достигнутый к настоящему времени в регионе в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, отметив, что для достижения этих целей понадобятся значительные инвестиции в области здравоохранения и образования. Он особо остановился на критических вопросах продовольственной безопасности, смягчения проблемы нищеты и укрепления потенциала, особенно в области информационно-коммуникационных технологий.
3. Первый заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций подчеркнула необходимость создания такой международной торговой системы, которая оказывала бы благотворное воздействие на процесс развития на основе возобновления Дохинского процесса. Она отметила, что сотрудничество необходимо для наращивания потенциала, диверсификации экспорта и предотвращения скатывания к протекционизму. Она подчеркнула важное значение борьбы с эпидемией ВИЧ/СПИДа в регионе и особо упомянула о Программе действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, принятой в Барбадосе. Коснувшись вопросов региональной безопасности, она призвала продолжать сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, КАРИКОМ и ОАГ и активизировать усилия для борьбы с такими угрозами, как политическое насилие, отмывание денег, незаконный оборот наркотиков и контрабанда.
4. Было обсуждено множество вопросов в связи с сотрудничеством между КАРИКОМ и системой Организации Объединенных Наций после второго общего совещания, которое состоялось в Нассау в марте 2002 года. Была выражена удовлетворенность ходом осуществления принятых на этом совещании ре-

шений, но в то же время отмечен целый ряд проблем и уроков, извлеченных из опыта предыдущей деятельности, которые следует учитывать в усилиях по укреплению сотрудничества между КАРИКОМ и системой Организации Объединенных Наций. Это сотрудничество требует комплексного и межсекторального подхода, а также стратегических программных рамок для координации технической помощи, предоставляемой системой Организации Объединенных Наций.

5. Обсуждение охватывало следующие основные темы: место КАРИКОМ в глобальной экономике; развитие человеческого потенциала и социальное развитие в Карибском регионе; вопросы региональной безопасности; и институциональные механизмы и профессиональная подготовка.

6. В ходе совещания был отмечен прогресс по многим направлениям деятельности, в которых КАРИКОМ и связанные с ним учреждения сотрудничали с системой Организации Объединенных Наций, а именно:

- a) создание единого рынка и экономики КАРИКОМ и соответствующих учреждений;
- b) осуществление Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств;
- c) борьба с эпидемией ВИЧ/СПИДа;
- d) наращивание потенциала в целях обеспечения институционального развития и развития людских ресурсов;
- e) развитие человеческого потенциала и экономическое и социальное развитие в Карибском регионе;
- f) применение информационно-коммуникационных технологий;
- g) экологическая политика, борьба со стихийными бедствиями и управление рисками, связанными с изменением климата;
- h) социальная политика с учетом гендерных аспектов, стратегическая программа в интересах карибской молодежи и инициатива в области развития ребенка; и осуществление Региональной программы в интересах детей и других стратегий в области развития подростков и молодежи в качестве вклада в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;
- i) социальная статистика и укрепление потенциала в области наблюдения за прогрессом в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;
- j) развитие сельскохозяйственного сектора и сельских районов и решающее значение такого развития для обеспечения продовольственной безопасности и сокращения масштабов нищеты.

7. Будущее сотрудничество и координация между КАРИКОМ и системой Организации Объединенных Наций должны быть сосредоточены на ряде приоритетных вопросов, включая следующие:

- a) усилия по содействию созданию единого рынка и экономики КАРИКОМ и оказание поддержки инфраструктуре, необходимой для общего

рынка капитала, сектора финансовых услуг и туризма, и помощи в разработке национальных программ интеграции и программ просвещения общественности, а также в укреплении правового статуса КАРИКОМ;

b) расширение сотрудничества в области профессиональной подготовки, образования и переоснащения во всех секторах с уделением особого внимания укреплению национальных и региональных учреждений и удержанию квалифицированных кадров;

c) развитие информационно-коммуникационных технологий и системы управления знаниями;

d) дальнейшее осуществление Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, особенно в контексте предстоящего десятилетнего обзора;

e) усилия по осуществлению резолюции 54/224 Генеральной Ассамблеи об итогах Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств и поощрению применения комплексного подхода к освоению ресурсов Карибского моря в этом контексте развития;

f) расширение сотрудничества в области уменьшения опасности стихийных бедствий и устранения их последствий, включая борьбу с угрозой наводнений, укрепление потенциала, картирование опасных районов и оценку уязвимости;

g) укрепление сотрудничества в деле устойчивого освоения земельных ресурсов и рационального использования морских ресурсов для обеспечения продовольственной безопасности за счет собственных ресурсов и проведение научных исследований и мероприятий в поддержку региональных сельскохозяйственных инициатив и программ в области развития сельских районов;

h) оказание содействия интеграции неформальной экономики в официальную экономику; развитие малых и средних предприятий. Улучшение охраны и условий труда;

i) оказание содействия в осуществлении плана действий региональной целевой группы КАРИКОМ по вопросам преступности и безопасности;

j) уделение на постоянной основе приоритетного внимания борьбе с ВИЧ/СПИДом, обеспечение доступа к уходу и лечению и применение комплексного межсекторального подхода к профилактике ВИЧ/СПИДа. Активизация борьбы с хроническими неинфекционными болезнями и изучение влияния социального неравенства на развитие человеческого потенциала и на социальное развитие в отдельных странах и в рамках региона;

k) применение правозащитного подхода к укреплению мира и стимулированию развития в Карибском регионе;

l) принятие дальнейших мер для учета во всех приоритетных направлениях сотрудничества гендерной проблематики и вопросов улучшения положения женщин и предотвращение насилия по признаку пола и торговли женщинами и девочками;

m) акцентирование внимания на вопросах, касающихся старения населения в Карибском регионе;

n) охрана прав интеллектуальной собственности в целях содействия созданию капитала и социальному и культурному развитию;

o) разработка более эффективной и более активной региональной и субрегиональной сельскохозяйственной политики и координация этой политики с макроэкономическими стратегиями;

p) продолжение сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, КАРИКОМ и ОАГ в области региональной безопасности, включая раннее предупреждение, предотвращение конфликтов и меры по укреплению мира, доверия и безопасности. Это сотрудничество включает проекты, направленные на оказание государствам — членам КАРИКОМ помощи в ратификации договоров по вопросам разоружения и на укрепление национального и регионального потенциала в области борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями;

q) сотрудничество в деле укрепления систем правосудия, сокращения преступности и использования передового опыта в области эффективного управления и демократии;

r) привлечение организаций гражданского общества к осуществлению национальных и региональных инициатив в области мира и развития и расширение их возможностей в этой сфере;

s) координация и сотрудничество между местными отделениями Организации Объединенных Наций и КАРИКОМ и создание механизма для постоянного обмена информацией между секретариатами;

t) ускорение процесса подписания меморандумов о договоренности с конкретными учреждениями в качестве средства активизации и укрепления сотрудничества в конкретных сферах социального развития;

u) пересмотр и рационализация существующих механизмов координации, сотрудничества и отчетности.

8. Участники совещания рекомендовали усилить поддержку институционального и программного сотрудничества между КАРИКОМ и Организацией Объединенных Наций.

9. Было принято решение о том, что доклад о работе совещания будет подготовлен в ближайшее время и распространен среди участников совещания.

## Часть вторая

# Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатской консультативно-правовой организацией

## I. Введение

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с пунктом 6 резолюции 57/36 Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 2002 года. В нем содержится информация о различных мероприятиях Афро-азиатская консультативно-правовая организация (ААКПО), проведенных в течение двухгодичного периода с июля 2002 года по июль 2004 года. В этой же резолюции Ассамблея постановила включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии пункт, касающийся сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ААКПО.

## II. Обзор сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ААКПО в течение рассматриваемого периода\*

### A. Рамки сотрудничества

2. В рамках сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ААКПО регулярно проводились консультации по представляющим взаимный интерес вопросам, касающимся, в частности, представительства на совещаниях каждой организации, а также обмена информацией и документацией. В течение рассматриваемого периода были проведены консультации между заместителем Генерального секретаря по правовым вопросам и Юрисконсультом Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем ААКПО.

3. Афро-азиатская консультативно-правовая организация по-прежнему ориентирует свою программу работы таким образом, чтобы уделять первостепенное внимание вопросам, представляющим интерес для Организации Объединенных Наций, и выступать инициатором мер, направленных на укрепление роли Организации Объединенных Наций. Сотрудничество в области международного права охватывает вопросы, касающиеся права международной торговли и окружающей среды, а также аспектов беженского права, норм права о правах человека, гуманитарного права и мирного урегулирования споров.

---

\* Настоящий доклад основывается на информации, полученной от Генерального секретаря ААКПО.

## **В. Представительство на международных конференциях и совещаниях**

4. В течение рассматриваемого периода ААКПО была представлена на пятьдесят седьмой и пятьдесят восьмой сессиях Генеральной Ассамблеи. ААКПО была также представлена на пятьдесят четвертой (2002 год), пятьдесят пятой (2003 год) и пятьдесят шестой (2004 год) сессиях Комиссии международного права; на тридцать пятой (2002 год) и тридцать седьмой (2004 год) сессиях Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ); на сессиях Специального комитета Организации Объединенных Наций по разработке конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и на Политической конференции высокого уровня для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции; на практикуме Всемирной торговой организации (ВТО) по вопросам урегулирования споров в отношении права международной торговли; на восьмой сессии Конференции участников Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата; и на шестой сессии Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС). Кроме того, ААКПО была представлена на Конференции на уровне министров стран Африканского союза для принятия Конвенции Африканского союза о предупреждении коррупции и борьбе с ней.

5. Представители различных органов Организации Объединенных Наций участвовали в сорок первой и сорок второй сессиях ААКПО, состоявшихся в Абудже<sup>1</sup> и Сеуле<sup>2</sup>, соответственно. В их число входили представители Международного Суда, Комиссии международного права, Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, Международного трибунала по морскому праву, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Университета Организации Объединенных Наций. Представители Международного уголовного суда и Международной организации по миграции (МОМ) также приняли участие в работе этих сессий.

6. Как обычно, темы, включенные в нынешнюю программу работы Комиссии международного права, обсуждаются на ежегодных сессиях ААКПО. В ходе сорок третьей сессии ААКПО, проходившей в Бали, Индонезия, в июне 2004 года, обсуждались вопросы, касающиеся работы Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии. Один из членов Комиссии принимал участие в работе этой сессии и представил доклад о ее работе. Доклад о работе ААКПО был представлен Генеральным секретарем ААКПО Комиссии в ходе ее пятьдесят шестой сессии в июле 2004 года.

### **С. Меры, призванные способствовать работе Шестого комитета Генеральной Ассамблеи**

7. В порядке выполнения своей функции, предусматривающей оказание помощи ее государствам-членам и содействия их активному участию в работе Генеральной Ассамблеи, ААКПО готовит на регулярной основе записки и комментарии по отдельным пунктам повестки дня Генеральной Ассамблеи и, в частности, по пунктам, рассматриваемым Шестым комитетом.

8. Для пятидесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи секретариат ААКПО подготовил записки и комментарии в отношении следующего: доклад Комиссии международного права о работе ее пятьдесят четвертой сессии; доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее тридцать пятой сессии; Мировой океан и морское право; осуществление положений Устава Организации Объединенных Наций, касающихся помощи третьим государствам, которые затрагиваются применением санкций; учреждение Международного уголовного суда; меры по ликвидации международного терроризма; эффективный международно-правовой документ против коррупции и доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>3</sup>.

9. Для пятидесят восьмой сессии секретариат ААКПО подготовил записки и комментарии по аналогичным пунктам<sup>4</sup>, а также по вопросу о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности.

10. Кроме того, в ходе сессий Генеральной Ассамблеи было организовано проведение консультаций между представителями государств — членов ААКПО и других заинтересованных государств или органов для обмена мнениями по вопросам, представляющим взаимный интерес. Например, в ходе пятидесят седьмой сессии Ассамблеи 20 ноября 2002 года ААКПО организовала совещание юрисконсультов из государств — членов ААКПО. Юрисконсульты, участвовавшие в работе данной сессии, приняли участие в этом совещании, на котором также присутствовал заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам и Юрисконсульт Организации Объединенных Наций, заместитель Председателя Шестого комитета и Директор Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам. На совещании обсуждались вопросы морского права, международного терроризма и коррупции<sup>5</sup>.

11. 30 октября 2003 года на совещании юрисконсультов из государств — членов ААКПО обсуждались вопросы с участием некоторых членов Комиссии международного права. Помимо заявлений, сделанных несколькими юрисконсультами из государств — членов ААКПО, на совещании с заявлениями выступили Председатель Международного Суда; заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам и Юрисконсульт Организации Объединенных Наций; Председатель Шестого комитета; Председатель Комиссии международного права и некоторые члены Комиссии. Обсуждение сосредоточивалось на следующем: ответственность международных организаций; общие природные ресурсы; и юрисдикционные иммунитеты государств и их собственности. Для расширения дальнейшего сотрудничества в области прогрессивного развития и кодификации международного права предусматривается, что будущие совещания будут направлены на глубокое изучение одного или нескольких пунктов, содержащихся в нынешней программе работы Комиссии.

## **D. Международное экономическое сотрудничество в целях развития**

12. В течение рассматриваемого периода ААКПО продолжала следить за ходом работы ЮНСИТРАЛ. Секретариат ААКПО готовил записки и комментарии по работе ЮНИСТРАЛ на ее тридцать пятой и тридцать шестой сессиях. ААКПО высоко оценивает тот факт, что ЮНСИТРАЛ успешно завершила процесс разработки и принятия Типового закона о международной коммерческой согласительной процедуре, который содержится в приложении к резолюции 57/18 Генеральной Ассамблеи от 19 ноября 2002 года, а также Типовые законодательные положения по проектам в области инфраструктуры, финансируемым из частных источников, которые содержатся в приложении к резолюции 58/76 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 2003 года. ААКПО настоятельно призывает своих государств-членов рассмотреть возможность принятия или ратификации других текстов, подготовленных ЮНСИТРАЛ, или присоединения к ним.

13. Секретариат ААКПО подготовил доклады о ходе работы, охватывающие директивную деятельность Организации Объединенных Наций и таких других международных организаций и органов, как Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Международный институт по унификации частного права (МИУЧП) и Гагская конференция по частному международному праву, которые занимаются вопросами развития права международной торговли и смежными вопросами, для рассмотрения на ее сорок первой и сорок второй сессиях.

14. Организация продолжала активно следить за работой и функционированием ВТО. На сорок первой сессии секретариат ААКПО подготовил доклад об итогах четвертой Конференции на уровне министров Всемирной торговой организации (ВТО), проходившей в Дохе, в результате которой был проведен раунд переговоров по вопросам развития в Дохе. На сорок второй сессии секретариат представил доклад о ходе этих переговоров с уделением особого внимания обзору взаимопонимания в отношении урегулирования споров. Кроме того, было обнародовано исследование по вопросу о специальном и дифференцированном режиме в рамках соглашений ВТО, которое было подготовлено секретариатом.

## **E. Меры по содействию ратификации и осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву**

15. Афро-азиатская консультативно-правовая организация продолжает внимательно следить за работой и функционированием Международного трибунала по морскому праву, Международного органа по морскому дну и других соответствующих органов. ААКПО вновь призывает свои государства-члены присоединиться к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

16. На своей сорок первой сессии, проходившей в Абудже в 2002 году, ААКПО отметила работу, проведенную в ходе открытого неофициального кон-

сультативного процесса по Мировому океану и морскому праву Организации Объединенных Наций, учрежденного Генеральной Ассамблеей для содействия ежегодному обзору событий. На своей сорок второй сессии, состоявшейся в Сеуле в 2003 году, ААКПО приветствовала продление на еще один трехгодичный период этого консультативного процесса. Она приветствовала активную роль, которую играет Международный трибунал по морскому праву в деле мирного урегулирования споров в отношении вопросов, касающихся океана, и настоятельно призвала свои государства-члены в полной мере и эффективно участвовать в работе Международного органа по морскому дну и других соответствующих органов, учрежденных согласно Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, с тем чтобы обеспечить и соблюсти законные интересы развивающихся и менее развитых государств.

17. Морское право остается важным пунктом повестки дня ААКПО. Этот пункт был включен в повестку дня ее сорок третьей сессии, состоявшейся в Бали в 2004 году.

#### **F. Укрепление сотрудничества со специализированными учреждениями и другими международными организациями**

18. В течение рассматриваемого периода в 2002 году ААКПО заключила меморандумы о взаимопонимании с УВКБ и Международным комитетом Красного Креста. Был достигнут определенный прогресс на переговорах по заключению соглашений о сотрудничестве с ЮНКТАД и Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ). Такие соглашения являются полезной основой для укрепления рабочих взаимоотношений со специализированными учреждениями и другими международными организациями и органами. Сотрудничество включает организацию совместных совещаний и семинаров по вопросам, представляющим взаимный интерес. Участие специалистов и экспертов в совещаниях ААКПО обогащает их работу.

#### **G. Вопрос о беженцах**

19. Афро-азиатская консультативно-правовая организация активно занималась изучением беженского права и работала в тесном сотрудничестве с УВКБ в этих целях. Вклад, внесенный ААКПО в рассмотрение этой темы, имеет большое значение для стран Азии и Африки.

20. В соответствии с резолюцией 42/3, принятой ААКПО на ее сорок второй сессии, секретариат ААКПО в сотрудничестве с УВКБ организовал двухдневный семинар в Дели 17 и 18 сентября 2003 года по вопросу об усилении защиты беженцев в миграционных потоках. Обсуждались следующие темы: «Миграция и защита беженцев в афро-азиатском контексте: политика, право и практика»; «Укрепление систем убежища: задачи и правовые меры реагирования»; и «Интересы, касающиеся убежища и национальной безопасности в контексте беженцев». Вопросы, имеющие актуальное значение для стран Азии и Африки, которые были поставлены в ходе обсуждения, включали глобализацию и миграцию, Конвенцию о статусе беженцев 1951 года и определение беженца, эффективность защиты и качество убежища, национальную безопас-

ность, длительные решения и коренные причины и международное бремя и совместную ответственность.

21. В качестве последующей меры в связи с этим семинаром ААКПО предложила провести глубокое исследование по теме: «Безгражданство: обзор с точки зрения стран Африки, Азии и Ближнего Востока». Это исследование будет направлено на определение масштабов и охвата проблемы безгражданства в регионах Африки, Азии и Ближнего Востока; конкретных причин безгражданства; и областей, в которых безгражданство может иметь отношение к более высокому уровню миграции, перемещения лиц, торговли людьми или конкретным аспектам уязвимости отдельных лиц, включая женщин и детей, и подходам или оптимальным видам практики, принятым государствами для разрешения таких случаев и заполнения пробелов. В этом отношении УВКБ готово оказывать поддержку предложенного исследования посредством предоставления технических консультаций и помощи, а также финансирования в надлежащих случаях.

## **Н. Окружающая среда и устойчивое развитие**

22. Правовые вопросы, касающиеся окружающей среды и развития, находятся в повестке дня ААКПО на протяжении более трех десятилетий. После Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, проведенной в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в июне 2002 года, программа работы ААКПО направлена главным образом на решение вопросов, касающихся осуществления Повестки дня на XXI век. После Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, проведенной в Йоханнесбурге, Южная Африка, в 2002 году, принимаемые секретариатом ААКПО последующие меры также сосредоточиваются на Йоханнесбургской декларации об устойчивом развитии и связанном с нею Плана выполнения решений.

23. Организация также следит за прогрессом, достигнутым в осуществлении Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата; Конвенции о биологическом разнообразии и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, в частности путем сосредоточения внимания на работе Конференции участников. Мандат на проведение этой работы был возобновлен на сорок первой и сорок второй сессиях.

## **И. Экстерриториальное применение национального законодательства: санкции, вводимые против третьих сторон**

24. Пункт, озаглавленный «Экстерриториальное применение национального законодательства: санкции, вводимые против третьих сторон», продолжает оставаться в повестке дня ААКПО. В течение рассматриваемого периода секретариату было предложено продолжать изучать правовые аспекты, касающиеся этого пункта, а также изучать вопрос о распоряжениях исполнительной власти о введении санкций против определенных государств. Кроме того, к государствам-членам был обращен настоятельный призыв предоставить соответствующую информацию и материалы секретариату.

**Ж. Депортация палестинцев и иная израильская практика, в частности массовая иммиграция и расселение евреев во всех оккупированных территориях, представляющая собой нарушение норм международного права, особенно четвертой Женевской конвенции 1949 года**

25. Пункт, озаглавленный «Депортация палестинцев и иная израильская практика, в частности массовая иммиграция и расселение евреев во всех оккупированных территориях, представляющая собой нарушение норм международного права, особенно четвертой Женевской конвенции 1949 года», находится в повестке дня ААКПО с 1988 года. Резолюции, принятые на целом ряде сессий, содержат призыв к осуществлению резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также других соглашений, подписанных между различными сторонами для обеспечения установления справедливого и прочного мира в регионе Ближнего Востока.

**К. Налаживание сотрудничества в борьбе с торговлей женщинами и детьми**

26. ААКПО впервые рассмотрела пункт о налаживании сотрудничества в борьбе с торговлей женщинами и детьми на своей сороковой сессии, состоявшейся в Дели в 2001 году. В настоящее время секретариат ААКПО готовит подборку данных о национальном законодательстве и другой соответствующей информации с целью подготовки исследования по этому пункту. По состоянию на 1 июля 2004 года секретариат ААКПО получил информацию о национальном законодательстве и замечания от 20 государств-членов.

27. В связи с сорок третьей сессией ААКПО в 2004 году было проведено однодневное специальное заседание по теме «Налаживание сотрудничества в борьбе с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми». В число участников обсуждения входили эксперты из Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, ЮНИСЕФ, УВКБ и МОМ. Обсуждались вопросы, касающиеся борьбы с преступностью и защиты потерпевших в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протоколом к ней о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, международного сотрудничества в деле борьбы с торговлей людьми, защиты беженцев и жертв торговли людьми, текущих инициатив, осуществляемых при поддержке ЮНИСЕФ в Индонезии, и сотрудничества между правоохранительными органами в борьбе с торговлей людьми.

28. Участники сочли проблему торговли людьми глобальной проблемой, требующей применения глобальных подходов. Было отмечено, что торговля людьми по сути представляет собой вопрос прав человека. Было подчеркнуто, что с жертвами торговли людьми следует обращаться в соответствии с установленными стандартами в области прав человека, а не как с преступниками. Было подчеркнуто, что, поскольку женщины и дети являются более уязвимыми с точки зрения торговли людьми, им следует уделять особое внимание. Кроме того, было отмечено, что существует связь между торговлей людьми и другими

формами оттока людей, например мигрантов и беженцев. Подчеркивалось, что проблему торговли людьми следует решать на комплексной и всеобъемлющей основе и в более широких рамках миграции. Было решено сохранить этот пункт в повестке дня ААКПО и продолжать предпринимать усилия по тесной координации со всеми соответствующими международными организациями.

#### **L. Правовая защита трудящихся-мигрантов**

29. Пункт, озаглавленный «Правовая защита трудящихся-мигрантов», включался в повестку дня ААКПО с ее тридцать пятой сессии, состоявшейся в Маниле в 1996 году. В октябре 2001 года между ААКПО и МОМ было подписано соглашение о сотрудничестве.

30. В течение рассматриваемого периода секретариат ААКПО в сотрудничестве с МОМ подготовил проект типового соглашения о сотрудничестве между государствами происхождения и государствами назначения/занятости в целях осуществления сотрудничества по вопросам, касающимся трудящихся-мигрантов. Этот проект был рассмотрен на сорок первой сессии, проходившей в Абудже в 2002 году, на которой была принята резолюция, уполномочивающая Генерального секретаря ААКПО рассмотреть возможность проведения совещания группы экспертов. ААКПО планирует созвать такое совещание в сотрудничестве с МОМ и государствами-членами позднее в 2004 году.

31. В ходе подготовки докладов для представления на сорок второй и сорок третьей сессиях секретариат ААКПО учитывал вступление в силу Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей; учреждение Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также создание Глобальной комиссии по вопросам международной миграции и Женевской группы по проблемам миграции.

#### **M. Международный терроризм**

32. Пункт о международном терроризме был включен в повестку дня ААКПО на ее сороковой сессии. ААКПО продолжает следить за ходом работы Специального комитета, учрежденного резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года, и представлять доклады об этом.

33. 27 июля 2002 года в ходе сорок первой сессии ААКПО с помощью Управления Верховного комиссара по правам человека организовала однодневное специальное совещание по вопросу о правах человека и борьбе с терроризмом. Обсуждение сосредоточивалось на вопросах защиты прав человека беженцев, мигрантов и других лиц в контексте принятия мер по борьбе с терроризмом.

#### **N. Международный уголовный суд: последние события**

34. 1 июля 2002 года вступил в силу Римский статут Международного уголовного суда. С вступлением в силу Статута ААКПО переориентировала свою работу, с тем чтобы сосредоточить свои усилия на деятельности Ассамблеи Государств-участников, создании и функционировании Суда, а также на других

событиях, касающихся работы Суда, в том числе на вопросах, относящихся к заключению соглашений на основании статьи 98.

35. Большое значение универсального присоединения к Римскому статуту подчеркивалось на сорок первой и сорок второй сессиях ААКПО. В этом отношении ААКПО также призывала свои государства-члены рассмотреть вопрос о ратификации Римского статута и Соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда или присоединения к ним.

## **О. Действительный международно-правовой документ против коррупции**

36. Пункт, озаглавленный «Действительный международно-правовой документ против коррупции», был включен в предварительную повестку дня сорок первой сессии ААКПО, состоявшейся в 2002 году.

37. На сорок второй сессии ААКПО секретариат представил доклад об усилиях по разработке действенного правового документа против коррупции. В докладе отражен прогресс, достигнутый в разработке конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции Специальным комитетом, учрежденным Генеральной Ассамблеей. Была принята резолюция, содержащая настоятельный призыв к государствам-членам активно участвовать в работе Специального комитета и предоставляющая ААКПО полномочия и впредь следить за изменениями в ходе разработки этой конвенции.

38. После принятия Конвенции секретариат ААКПО принял участие в работе Политической конференции высокого уровня для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, которая состоялась в городе Мерида, Мексика, в период с 9 по 11 декабря 2003 года, и выступил с заявлением от имени ААКПО.

## **Ш. Другие мероприятия**

### **А. Научно-исследовательский и учебный центр**

39. В соответствии с резолюцией 42/ORG4, принятой на сорок второй сессии ААКПО в 2003 году, государства-члены просили Генерального секретаря ААКПО а) продолжать обновлять и улучшать техническую эффективность веб-сайта для содействия обмену сообщениями между секретариатом, государствами-членами, Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями и другими международными организациями; и б) увеличивать потенциал Научно-исследовательского и учебного центра ААКПО в целях осуществления новых исследовательских проектов в области международного права и организации учебных программ в интересах граждан государств-членов, занимающихся вопросами международного права. В резолюции также содержится настоятельный призыв к государствам-членам предоставлять Центру информацию и другие соответствующие материалы.

40. 21 января 2003 года Центр совместно с ЮНИСЕФ организовал однодневный семинар по вопросу о правовой защите детей согласно международному праву. На семинаре обсуждались следующие вопросы: защита детей согласно

Конвенции о правах ребенка и другим соответствующим международным документам; международное сотрудничество в борьбе с торговлей детьми и эффективное внутреннее осуществление прав ребенка и их защита с помощью национального законодательства. В число участников входили члены дипломатического корпуса и представители ученых кругов в Дели.

41. Центр провел глубокое исследование по вопросу о специальном и дифференцированном режиме в рамках соглашений ВТО, которое содержит обзор процесса разработки специальных и дифференцированных положений в соответствии с соглашениями наряду с заявлениями и комментариями, высказанными членами ВТО в ходе осуществления конкретных специальных и дифференцированных положений в процессе ведущихся торговых переговоров и управления им.

## **В. Публикации**

42. Ежегодно секретариат публикует годовой доклад, озаглавленный «Доклад и отдельные документы» (Report and Selected Documents). Самым последним в этой серии является «Доклад и отдельные документы сорок второй сессии, проходившей в Сеуле, Республика Корея, в 2003 году». В соответствии с новой политикой ААКПО в области публикаций эта серия была переименована и теперь называется «Ежегодник Афро-азиатской консультативно-правовой организации» (Yearbook of the Asian-African Legal Consultative Organization). Эта публикация содержит справочную информацию, обзор хода обсуждения, состоявшегося в течение сорок второй сессии, и отдельные исследования, подготовленные секретариатом по пунктам, входящим в повестку дня организации.

43. Кроме того, сотрудники секретариата ААКПО публиковали в журналах по международному праву статьи, посвященные терроризму и выдаче, а также коррупции.

## **IV. Усилия ААКПО по содействию международному арбитражу**

44. В своих усилиях по содействию международному арбитражу ААКПО создал Региональный арбитражный центр в Куала-Лумпуре в 1978 году и Региональный арбитражный центр в Каире в 1979 году. Соглашения, подписанные с правительствами принимающих стран, признают статус центров в качестве межправительственных организаций, пользующихся определенными иммунитетами и привилегиями в целях их независимого функционирования. В 1980 году было заключено соглашение с Нигерией о местонахождении третьего центра в Лагосе. Этот Центр был официально открыт в марте 1989 года. 26 апреля 1999 года было подписано соглашение, формализовавшее продолжение функционирования Центра на пятилетний период с января 1999 года по декабрь 2004 года. Четвертый Региональный арбитражный центр находится в Тегеране. 10 июня 2004 года правительство принимающей страны ратифицировало соглашение об официальном учреждении Центра.

45. В 2003 году Центр в Куала-Лумпуре отметил 25-ю годовщину своего существования и созвал международную конференцию по вопросам урегулиро-

вания международных коммерческих споров в период с 13 по 15 октября 2003 года. В работе конференции приняли участие представители многих государств, международных организаций и арбитражных учреждений.

46. 29 января 2004 года Центр в Каире отпраздновал 25-ю годовщину своего создания. В торжественной церемонии участвовали видные деятели принимающей страны и других стран и международных учреждений. В ходе праздника некоторым лицам были вручены почетные медали за их вклад в развитие Центра и его деятельность.

#### *Примечания*

<sup>1</sup> Подробности см. в AALCO, *Report and Selected Documents of the Forty-First Session, held at Abuja, Nigeria, 15–19 July 2002*.

<sup>2</sup> Подробности см. в *Yearbook of the Asian-African Legal Consultative Organization*, vol. I (2003). Ранее издававшаяся публикация, озаглавленная *Report and Selected Documents*, была переименована в Ежегодник (*Yearbook*).

<sup>3</sup> См. AALCO/UNGA/LVII/2002.

<sup>4</sup> См. AALCO/UNGA/58/200.

<sup>5</sup> Подробности см. в AALCO/XLII/SEOUL/2003/S.15).

## Часть третья

# Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Черноморского экономического сотрудничества

### *Резюме*

Статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее был предоставлен Организации Черноморского экономического сотрудничества (ЧЭС) в резолюции 54/5 Ассамблеи от 8 октября 1999 года.

Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 57/34 от 21 ноября 2002 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ЧЭС, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении этой резолюции. В настоящем докладе содержится краткая информация о состоянии сотрудничества между ЧЭС и различными организациями системы Организации Объединенных Наций в 2003 и 2004 годах. Некоторые организации системы Организации Объединенных Наций заключили с ЧЭС официальные соглашения о сотрудничестве и приступили к осуществлению совместных программ в областях, представляющих взаимный интерес. Рекомендуются продолжать и укреплять сотрудничество в таких областях, в том числе в областях, определенных в соглашениях о сотрудничестве.

## **I. Европейская экономическая комиссия**

1. Сотрудничество между Европейской экономической комиссией (ЕЭК) и Организацией Черноморского экономического сотрудничества (ЧЭС) продолжается в соответствии с Соглашением о сотрудничестве между двумя организациями, подписанным 2 июля 2001 года в Стамбуле. Наиболее плодотворным оно является в области транспорта, поощрения предпринимательства и поддержки и развития малых и средних предприятий. Ведутся переговоры о расширении сотрудничества в области содействия торговле и устойчивого развития энергетики. В частности, в рамках недавно созданного Фонда ЧЭС по разработке проектов изучаются возможности организации совместных видов деятельности, представляющих взаимный интерес.

2. В области транспорта ЕЭК оказала содействие в подготовке карты Кольцевого транспортного коридора ЧЭС и его сообщений с внутриконтинентальными районами и в осуществлении контроля за процессом согласования внутреннего законодательства государств — членов ЧЭС в связи с их присоединением к основным соглашениям и конвенциям ЕЭК. ЕЭК способствовала также осуществлению Меморандума министров о взаимопонимании относительно упрощения автодорожных грузовых перевозок в регионе ЧЭС. Что касается развития малых и средних предприятий, то ЕЭК приняла участие в деятельности Рабочей группы ЧЭС по малым и средним предприятиям и содействовала проведению ряда практикумов и семинаров по вопросам, касающимся малых и средних предприятий.

3. Европейская экономическая комиссия участвует в проводящихся раз в полгода заседаниях Совета министров иностранных дел государств — членов ЧЭС. Генеральный секретарь Постоянного международного секретариата ЧЭС участвовал в последних ежегодных сессиях ЕЭК. В феврале 2004 года Генеральный секретарь Черноморского банка торговли и развития, участвовавший в совещании «за круглым столом» по региональным инициативам и вопросам сотрудничества в области стимулирования конкуренции, которое состоялось в ходе последней ежегодной сессии ЕЭК, обсудил возможности расширения сотрудничества с учреждениями, связанными с ЧЭС, в частности с Банком.

## **II. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций**

4. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) сотрудничала с ЧЭС в осуществлении проекта, касающегося укрепления организационной структуры в целях содействия развитию внутрирегиональной и межрегиональной сельскохозяйственной торговли между государствами — членами ЧЭС, и в реализации последующих мер, в частности в проведении ряда семинаров в отдельных государствах — членах ЧЭС с учетом рекомендаций по вопросам политики, выработанных в рамках этого проекта. Продолжалось также сотрудничество в вопросах подготовки проекта по развитию в четырех государствах — членах ЧЭС пчеловодства в малоимущих сельских домашних хозяйствах в качестве дополнительного источника дохода.

5. В настоящее время ведется работа по подготовке меморандума о взаимопонимании между ОЧЭС и ФАО.

### **III. Всемирная торговая организация**

6. Организация Черноморского экономического сотрудничества приняла участие в работе Регионального семинара Всемирной торговой организации (ВТО) для должностных лиц государств — членов ЧЭС, занимающихся вопросами торговой политики, по теме «Повестка дня в интересах развития, одобренная в Дохе: подготовка Конференции министров в Канкуне», проводившегося в Салониках, Греция, 11 и 12 июня 2003 года.

### **IV. Всемирный банк**

7. По итогам консультаций между Президентом Всемирного банка и действующим Председателем ЧЭС, состоявшихся в 2003 году, начался процесс подготовки официального соглашения о сотрудничестве между этими двумя организациями. По предложению Всемирного банка руководители ЧЭС и Департамента Европы и Центральной Азии (ДЕЦА) Всемирного банка направили представителям обеих организаций, работающих в общих для них странах-членах, совместное письмо, касающееся сфер взаимного сотрудничества.

### **V. Всемирная туристская организация**

8. Постоянный международный секретариат ЧЭС и высокопоставленные должностные лица Всемирной туристской организации (ВТО) обменялись сообщениями, в которых выразили готовность перевести контакты между обеими организациями на официальный уровень. В практическом плане сотрудничество ВТО с ЧЭС нашло отражение в организации семинара по стратегиям сбыта и стимулирования спроса, состоявшегося в Стамбуле 8–12 декабря 2003 года.

### **VI. Вывод и рекомендация**

9. Генеральный секретарь предпринимает дальнейшие шаги по осуществлению резолюции 57/34 Ассамблеи в отношении Организации Черноморского экономического сотрудничества, в том числе проводит консультации с этой организацией и выступает инициатором реализации совместных программ в областях, представляющих для обеих организаций интерес.

10. Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим организациям и программам системы Организации Объединенных Наций рекомендуется продолжать консультации с ЧЭС и разрабатывать и осуществлять совместные программы в областях, представляющих общий интерес, включая осуществление вышеупомянутых приглашений о сотрудничестве.

## Часть четвертая

### **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества**

#### *Резюме*

21 ноября 2002 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 57/38, в которой она предложила различным специализированным учреждениям и другим организациям и программам системы Организации Объединенных Наций и соответствующим международным финансовым учреждениям объединить свои усилия для достижения целей и решения задач Организации экономического сотрудничества (ОЭС).

В той же резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении этой резолюции. В настоящем докладе содержится краткий обзор отношений сотрудничества между ОЭС и различными организациями системы Организации Объединенных Наций.

## **I. Справочная информация**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 57/38 Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 2002 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества (ОЭС). В этой резолюции Ассамблея просила Генерального секретаря представить доклад об осуществлении этой резолюции. В докладе содержится краткий обзор отношений сотрудничества между ОЭС и различными организациями системы Организации Объединенных Наций.

## **II. Состояние отношений сотрудничества между Организацией экономического сотрудничества и различными организациями системы Организации Объединенных Наций**

### **Европейская экономическая комиссия**

2. 24 июня 2003 года в Женеве был подписан меморандум о взаимопонимании между Европейской экономической комиссией (ЕЭК) и ОЭС. Обе организации договорились сотрудничать в таких областях, как транспорт; торговля, промышленность и предпринимательство; устойчивое развитие энергетики; охрана окружающей среды; и экономический анализ и статистика. Они договорились также периодически проводить консультации, обмениваться информацией и документацией и участвовать в соответствующих совещаниях. 23 и 24 июня 2003 года Генеральный секретарь ОЭС принял участие в Конференции ЕЭК по вопросу о Специальной программе для экономик Центральной Азии и провел консультации с Исполнительным секретарем ЕЭК по вопросам, представляющим взаимный интерес.

### **Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**

3. В «Обследовании экономического и социального положения в странах Азиатско-Тихоокеанского региона» за 2003–2004 годы были проанализированы макроэкономические показатели, проблемы и политика 10 государств — членов ОЭС, включая их кратко- и среднесрочные перспективы в свете глобальных и региональных тенденций экономического развития. Обследование за 2003 год охватывало также меры, принимаемые государственным сектором в сфере образования и здравоохранения, а также проблемы ухудшения состояния окружающей среды в развивающихся странах — членах Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), в том числе в странах — членах ОЭС. В обследовании за 2004 год изучались тенденции, касающиеся отдельных аспектов нищеты, в целях определения характера и масштабов нищеты в странах — членах ОЭС. Был проведен критический обзор национальных стратегий и программ по сокращению масштабов нищеты, в том числе тех, которые рассматриваются в рамках документов о стратегии сокращения масштабов нищеты.

4. В апреле 2003 года в Душанбе была проведена Международная экономическая конференция по Таджикистану в контексте положения в регионе Центральной Азии. В Конференции приняли участие представители всех стран — членов ОЭС. Конференция предоставила широкие возможности для укрепления сотрудничества с ОЭС в области оказания соответствующим странам помощи в таких вопросах, как макроэкономическая политика и поощрение и развитие торговли и инвестиций.
5. В июне-октябре 2003 года в Азербайджане, Казахстане, Кыргызстане, Таджикистане и Узбекистане в рамках финансировавшегося из Счета развития проекта под названием «Укрепление потенциала государств — членов ЭСКАТО в области регулирования процесса глобализации» были подготовлены страновые исследования по оценке влияния процесса глобализации на развитие экономики, социальных отношений и людских ресурсов в странах Центральной Азии и проведены национальные семинары по вопросу об укреплении потенциала в странах Центральной Азии в области регулирования процесса глобализации.
6. ЭСКАТО занимается осуществлением проекта, посвященного расширению деятельности, приносящей доход, и расширению занятости для уязвимых групп населения в странах Центральной Азии в период экономического перехода, который финансируется правительством Японии. Главной целью проекта является составление и оценка программ по увеличению доходов и расширению занятости в странах Центральной Азии, включая страны — члены ОЭС (Азербайджан, Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан и Узбекистан), повышение их эффективности и, где это целесообразно, усиление их ориентации на уязвимые группы населения в период экономического перехода к системе рыночной экономики. К числу мероприятий, которые были осуществлены в 2003 году и которые планируется осуществить в 2004 году, относятся: а) подготовка страновых исследований по составлению и оценке программ в области увеличения доходов и расширения занятости и по контролю за осуществлением других программ, посвященных искоренению нищеты; б) подготовка двух субрегиональных исследований по сопоставительному анализу соответствующего опыта осуществления программ в области увеличения доходов и расширения занятости в отдельных азиатских и центральноазиатских странах; и с) проведение национальных семинаров по оценке осуществляющихся программ в области увеличения доходов и расширения занятости в этих странах и по повышению их эффективности путем внедрения передового опыта.
7. ЭСКАТО и ОЭС продолжают вести диалог в целях укрепления отношений сотрудничества в областях, представляющих взаимный интерес. В этой связи должностные лица принимают участие в мероприятиях, проводимых каждой из организаций, во время которых нередко ведутся двусторонние дискуссии. Действует также регулярный консультационный механизм консультативных совещаний руководителей субрегиональных организаций и ЭСКАТО, активным участником которого является ОЭС. Восьмое консультативное совещание состоялось 21–23 июля 2003 года в Тегеране, а девятое консультативное совещание — 24 апреля 2004 года в Шанхае, Китай.
8. ЭСКАТО участвовала в проходившей в феврале 2003 года на острове Киша, Исламская Республика Иран, Региональной конференции ОЭС по инвестициям, на которой она представила документ, посвященный глобализации, тен-

денциям в области прямых иностранных инвестиций и директивным мерам и роли ЭСКАТО.

9. ЭСКАТО поддерживает тесное взаимодействие с ОЭС в области транспорта, в том числе в осуществлении проекта по теме «Развитие инфраструктуры наземного транспорта в Азии», который охватывает Азиатскую автомагистраль, Трансазиатскую железнодорожную магистраль и содействие наземным перевозкам.

10. Важной вехой в согласованном развитии сети международных автомагистралей в Азии, а также между Азией и Европой стала разработка межправительственного соглашения об Азиатской дорожно-транспортной сети в сотрудничестве с соответствующими странами и организациями. Предварительный проект соглашения был рассмотрен на совещании рабочей группы, состоявшемся в Бангкоке в ноябре 2002 года, и в 2003 году для четырех субрегионов, включая страны — члены ОЭС и Кавказ, были проведены четыре субрегиональных семинара в целях расширения участия стран в подготовительном процессе. Впоследствии соглашение было одобрено на межправительственном совещании, состоявшемся в Бангкоке в ноябре 2003 года, и сдано на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Соглашение было подписано 26 странами на шестидесятой сессии ЭСКАТО в апреле 2004 года в Шанхае, Китай, и было открыто для подписания другими странами в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций на период с 1 мая 2004 года по 31 декабря 2005 года.

11. ЭСКАТО, ЕЭК и ОЭС продолжали сотрудничать в рамках Специальной программы для экономик Центральной Азии в области развития транспорта и трансграничных перевозок, при этом ОЭС участвовала в деятельности Рабочей группы по проектам этой программы, в том числе в ее девятой сессии, состоявшейся в марте 2004 года в Алматы, Казахстан. На этой сессии было принято решение о том, что десятая сессия будет проведена в Алматы в октябре 2004 года.

12. ЭСКАТО и ОЭС продолжали сотрудничать в рамках проекта по вопросам, касающимся транзитных перевозок в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и в развивающихся странах транзита.

13. В рамках проекта по укреплению потенциала в области развития межрегиональных наземных и наземно-морских транспортных связей ЕЭК и ЭСКАТО провели 9–11 марта 2004 года в Алматы первое совещание группы экспертов по развитию евразийских транспортных связей, в котором принял участие представитель ОЭС. Ожидается, что в ходе осуществления проекта участие ОЭС в нем будет и далее расширяться.

14. ЭСКАТО приступила к осуществлению проекта по определению инвестиционных потребностей и приоритетов в области развития для Азиатской дорожно-транспортной сети и соответствующих пунктов стыковки смешанных видов транспорта и грузовых терминалов. Это предполагает подготовку субрегиональных обзоров по Центральной и Северной Азии, Южной и Западной Азии и Юго-Восточной Азии и проведение трех субрегиональных семинаров. Цель проекта заключается в содействии диалогу между странами-членами и донорами, который должен привести к осуществлению инвестиционных проектов в отношении установленных приоритетных участков Азиатской автома-

гистрали и пунктов стыковки видов транспорта, а также в улучшении трансграничных перевозок. Предполагается, что субрегиональный семинар для Центральной и Северной Азии будет организован в сотрудничестве с ОЭС.

15. ЭСКАТО в тесном взаимодействии с секретариатом ОЭС занимается подготовкой раздела доклада «Состояние окружающей среды в Азиатско-Тихоокеанском регионе», который будет посвящен экологическим проблемам Центральной Азии. В этой связи совместно с секретариатом ОЭС будет проведено Центральноазиатское субрегиональное совещание по подготовке Конференции министров по окружающей среде и процессу развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе в 2005 году.

16. В октябре 2002 года ЭСКАТО, ОЭС, Статистический отдел Секретариата и Государственный статистический институт Турции совместно провели в Анкаре субрегиональный практикум по внедрению Системы национальных счетов 1993 года. Одна из рекомендаций этого совещания предусматривала проведение практикума по теме «Оценка и повышение качества статистических данных: расчеты показателей в неизмеряемой экономике». Этот практикум был проведен 11–14 мая 2004 года в Бангкоке при финансовой и/или технической поддержке со стороны ЭСКАТО, Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Азиатского банка развития. ОЭС была представлена на первой сессии Подкомитета ЭСКАТО по статистике в феврале 2004 года, в которой приняла активное участие и проявила интерес к сотрудничеству в деле проведения в будущем в регионе ряда мероприятий в области статистики.

### **Программа развития Организации Объединенных Наций**

17. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в период 1999–2003 годов предоставила финансовую и техническую помощь на сумму 1 млн. долл. США для осуществления проекта по укреплению потенциала секретариата ОЭС. В рамках этого проекта: а) в приоритетных направлениях деятельности ОЭС были проведены межгосударственные консультационные исследования; б) была проведена компьютеризация библиотеки ОЭС и закуплены книги/журналы для нее; в) было закуплено оборудование, необходимое для создания в секретариате небольшого типографского подразделения; и д) была доработана существующая в секретариате информационно-технологическая инфраструктура.

### **Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию**

18. В настоящее время Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) оказывает содействие в следующих областях: а) проведение исследований, касающихся смешанных транспортных перевозок; и б) разработка инвестиционного соглашения с ОЭС. В рамках проекта, касающегося смешанных перевозок, ЮНКТАД помогла ОЭС нанять консультанта и в порядке обратной связи предоставляет информацию о новых транспортных технологиях.

19. ЮНКТАД внесла поправки в проект соглашения о содействии осуществлению и защите капиталовложений в государствах — членах ОЭС в свете международных конвенций и других региональных инвестиционных соглашений. Этот проект соглашения был рассмотрен на совещании Группы экспертов высокого уровня ОЭС по торговле и инвестициям в январе 2004 года.

### **Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО**

20. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО (ЦМТ) и ОЭС взаимодействуют с 2000 года. В рамках меморандума о взаимопонимании, подписанного в 2001 году, ЦМТ поддерживает секретариат ОЭС в его усилиях по содействию расширению внутрирегиональной торговли в регионе ОЭС.

21. В рамках анализа торговых потоков, переданного секретариату ОЭС в марте 2000 года, ЦМТ изложил имеющуюся информацию о торговле, осуществляемой в регионе ОЭС. Был отмечен значительный рост торгового потенциала. ЦМТ предложил проект по содействию развитию торговли, осуществляемой в регионе ОЭС, путем организации встреч между покупателями и поставщиками в целях использования этого потенциала. Предполагалось, что этот проект окажет позитивное воздействие на внутрирегиональную торговлю и на расширение деловых контактов между торговыми компаниями государств-членов. В ходе осуществления этого проекта в октябре 2001 года в Стамбуле состоялась первая встреча предпринимателей на уровне покупателей/поставщиков, представляющих текстильную и швейную промышленность. Вторая встреча покупателей/поставщиков, по продуктам питания и напиткам, состоялась в мае 2003 года в Алматы, Казахстан. Правительство Турции предложило провести в сентябре 2004 года в Стамбуле, Турция, третью встречу покупателей/поставщиков, по фармацевтическим изделиям. В настоящее время этот вопрос изучается ЦМТ и ПРООН с точки зрения изыскания необходимых средств.

22. Тем же проектом предусматривалось также проведение сессии Форума предпринимателей стран ОЭС, которая позволила бы деловым кругам всех государств — членов ОЭС довести до сведения руководителей государств-членов их коллективное мнение. Первая сессия Форума предпринимателей стран ОЭС была проведена параллельно с седьмой Встречей руководителей стран — членов ОЭС и двенадцатым совещанием Совета министров в октябре 2002 года в Стамбуле, Турция. В настоящее время секретариат ОЭС рассматривает возможность проведения второй сессии Форума предпринимателей стран ОЭС в одном из государств — членов ОЭС.

### **Организация Объединенных Наций по промышленному развитию**

23. 23–26 июня 2001 года в Тегеране был проведен семинар, посвященный вопросам управления технологиями и проведения переговоров о передаче технологий. Он стал первым мероприятием, проведенным совместно ОЭС и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО). Проведением семинара занимался Международный центр ЮНИДО по науке и высоким технологиям. Обе организации планируют провести в Тегеране в рамках

региональной программы практикум по теме «Металлообрабатывающая промышленность на службе сельского хозяйства».

24. В настоящее время изучаются механизмы взаимодействия ЮНИДО и ОЭС, в том числе возможность оказания со стороны ЮНИДО технической помощи в разработке промышленной стратегии и плана действий для государств — членов ОЭС.

### **Программа Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками**

25. Первый этап проекта, касающегося создания координационной группы по контролю над наркотиками в секретариате ОЭС, был завершен в декабре 2000 года. В период осуществления проекта учреждением-исполнителем, которым является Программа Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, использовались средства, предоставленные Европейским союзом (ЕС) и Японией. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов участвовало в реализации этого проекта и предоставило соответствующее оборудование. Были проведены следующие мероприятия: а) в государствах-членах были созданы собственные национальные координационные центры; б) 26–28 февраля 2000 год в Тегеране было проведено два совещания целевых групп по обеспечению соблюдения законов и координации действий государств-членов; в) в апреле и мае 2000 года во всех государствах-членах, за исключением Афганистана, была проведена инвентаризационная миссия; г) был подготовлен временный глоссарий государственных и негосударственных организаций, занимающихся вопросами контроля над наркотиками, который был разослан государствам-членам; е) были распространены предварительные страновые обзоры за 1999 и 2000 годы, касающиеся ситуации с наркотиками, и предварительные данные о тенденциях в этой области в государствах-членах; и ф) для Координационной группы по контролю над наркотиками был разработан веб-сайт.

26. Осуществление второго этапа проекта началось в декабре 2002 года. С учетом результатов первого этапа новые мероприятия, например совещание должностных лиц стран ОЭС по борьбе с наркотиками и учебные курсы для них, проводятся при финансовой поддержке со стороны ЕС. Кроме того, веб-сайт о контроле над наркотиками интегрирован в формат виртуальной частной сети.

### **Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения**

27. В рамках Меморандума о взаимопонимании между ОЭС и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) были проведены шесть совместных мероприятий, последним из которых является Совещание «за круглым столом» по ВИЧ/СПИДу и делам молодежи, состоявшееся в июне 2003 года в Кыргызстане.

## **Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций**

28. В 2002 году ОЭС пригласила Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций (ФАО) принять участие в совместной миссии по определению программ в шести странах ОЭС. Интересы ФАО в этой совместной миссии представляло Региональное отделение для Ближнего Востока, которое приняло участие в первом совещании министров по проблемам сельского хозяйства в странах — членах ОЭС, которое состоялось 23–25 июля 2002 года в Исламабаде. В ходе совещания ФАО оказывало секретариату ОЭС техническую поддержку. Результаты совместной миссии ОЭС/ФАО были включены в проект региональной стратегии развития сельского хозяйства и обеспечения продовольственной безопасности для стран — членов ОЭС и обсуждались на одном из мероприятий, приуроченных ко Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, состоявшейся в июне 2002 года.

29. После Встречи на высшем уровне в июне 2002 года секретариат ОЭС обратился к ФАО с просьбой оказать техническое содействие в подготовке Региональной программы по продовольственной безопасности, включая проекты, представляемые на рассмотрение доноров. В ответ ФАО разработала региональный проект технического сотрудничества по оказанию поддержки ОЭС в деле подготовки региональной программы по продовольственной безопасности. В марте 2003 года проект был утвержден и в настоящее время находится в стадии реализации. Помимо подготовки региональной программы по продовольственной безопасности, в рамках проекта предусматривается проведение ряда учебных практикумов по вопросам анализа политики, международной торговли и оценки и разработки проектов. Основными бенефициарами этих практикумов будут сотрудники секретариата ОЭС и координаторы в странах-членах. Предполагается, что реализация проекта будет завершена к концу 2004 года.

## **Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде**

30. Исполнительный директор Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) принял участие в проведении первого Совещания министров стран — членов ОЭС по окружающей среде в декабре 2002 года.

31. Проект меморандума о взаимопонимании между ЮНЕП и ОЭС согласован обеими организациями и, как ожидается, будет подписан в ходе четырнадцатого совещания Совета министров ОЭС и восьмой встречи руководителей стран — членов ОЭС, которые состоятся в сентябре 2004 года в Душанбе.

## **Всемирная метеорологическая организация**

32. Проект меморандума о взаимопонимании между Всемирной метеорологической организацией (ВМО) и ОЭС находится на стадии окончательного утверждения обеими организациями и будет, как ожидается, подписан в ходе че-

тырнадцатого совещания Совета министров ОЭС и восьмой встречи руководителей стран — членов ОЭС, которые состоятся в сентябре 2004 года в Душанбе.

### **Всемирная торговая организация**

33. Сотрудничество между секретариатом Всемирной торговой организации (ВТО) и ОЭС на протяжении ряда лет находится на очень хорошем уровне. Секретариат ОЭС имеет статус наблюдателя в Комитете ВТО по торговле и развитию, в работе которого он принимает регулярное участие. Он приглашается также на мероприятие, известное как «Женевская неделя», предназначенное для делегаций, не имеющих представительства в Женеве, а также для региональных организаций.

34. Обеими организациями проводятся региональные семинары, которые проходят в странах — членах ОЭС или в штаб-квартире ОЭС в Тегеране. Обе организации регулярно обмениваются расписаниями совещаний, с тем чтобы каждая из организаций могла принять участие в совещаниях другой организации, в работу которых она способна внести соответствующий вклад.

### **III. Выводы и рекомендации**

35. **Рекомендуется, чтобы различные специализированные учреждения и другие организации и программы системы Организации Объединенных Наций и соответствующие международные финансовые учреждения объединили свои усилия в целях осуществления экономических программ и проектов ОЭС.**

## Часть пятая

# Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом

### *Резюме*

21 ноября 2002 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 57/47, в которой она просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад о различных аспектах сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом.

В настоящем докладе, который представляется во исполнение этой резолюции, подробно говорится о расширяющемся сотрудничестве между этими двумя организациями в плане обеспечения учета парламентского измерения в работе Организации Объединенных Наций, в том числе в таких областях, как мир и безопасность, экономическое и социальное развитие, гуманитарные вопросы и регулирование кризисов, международное право и права человека, демократия и гендерные вопросы.

## I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 57/47 Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 2002 года, в которой она просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад о различных аспектах сотрудничества между Организации Объединенных Наций и Межпарламентским союзом (МПС).
2. В докладе подробно говорится о расширяющемся сотрудничестве между этими двумя организациями в плане обеспечения учета парламентского измерения в работе Организации Объединенных Наций, в том числе в таких областях, как мир и безопасность, экономическое и социальное развитие, гуманитарные вопросы и регулирование кризисов, международное право и права человека, демократия и гендерные вопросы.
3. Статус наблюдателя, предоставленный МПС Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 57/32 от 19 ноября 2002 года, стал важным шагом в деле укрепления взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций и МПС.
4. В докладе также затрагивается вопрос об институциональных усилиях, направленных на укрепление отношений между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом — этой всемирной организацией парламентов, — как к тому призывает Генеральная Ассамблея в своей резолюции 57/47.

## II. Общая поддержка парламентами Организации Объединенных Наций

5. В течение 2003 и 2004 годов парламенты, входящие в МПС, неоднократно официально заявляли о необходимости изыскивать многосторонние пути урегулирования конфликтов и оказывать поддержку крепкой Организации Объединенных Наций в качестве ядра международной системы. На своей 108-й Конференции, состоявшейся в Сантьяго в апреле 2003 года, МПС принял резолюцию, которая касалась конфликта в Ираке и в которой он обращал особое внимание на важность защиты международного права, особенно Устава Организации Объединенных Наций, и подтверждения фундаментального значения многосторонности и международного сотрудничества в урегулировании конфликтов.
6. Многосторонность также стояла во главе угла на Ассамблее МПС, проходившей в Женеве в октябре 2003 года. Необходимость укрепления многосторонних институтов дебатировалась в Первом постоянном комитете, и в своей резолюции по этому вопросу Ассамблея призвала к поддержке Организации Объединенных Наций и к соблюдению ее Устава.
7. Чтобы вносить более надлежащий вклад в обеспечение многосторонности и укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и парламентами, МПС предпринял всеобъемлющий обзор своих методов работы. Итогом этого обзора стало создание постоянных комитетов и специальных подкомитетов, объединяющих парламентариев из соответствующих парламентских профильных и постоянных комитетов со специализированными знаниями по вопросам, вызывающим взаимную обеспокоенность у обеих органи-

заций. Эти комитеты недавно обсуждали такие разнообразные вопросы, как гуманитарные аспекты регулирования кризисов, трансграничные стихийные бедствия, кризис на Ближнем Востоке, содействие международному примирению и помощь в постконфликтном восстановлении.

8. В области прав человека МПС присоединился к Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в проведении самой первой встречи представителей парламентских органов по правам человека (Женева, май 2004 года). Стремясь оказать содействие международным учреждениям в налаживании более эффективной работы с парламентами, МПС в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) подготовил руководство по парламентской практике.

9. В рамках последующей деятельности по итогам самой первой встречи спикеров парламентов, состоявшейся в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций накануне Саммита тысячелетия, МПС планирует провести вторую конференцию спикеров парламентов в августе 2005 года. Вторая конференция, которую сейчас готовит подготовительный комитет в составе примерно 15 спикеров парламентов, собиравшийся в январе и сентябре 2004 года, поможет дальнейшему разъяснению вопроса о том, как МПС видит свою роль по отношению к Организации Объединенных Наций. В конкретном плане это мероприятие имеет целью укрепить необходимую волю, как в парламентах, так и в правительствах, к тому чтобы лучше определить политические и оперативные обязанности МПС в вопросах, касающихся содействия миру и безопасности, демократии, правам человека и равенству между мужчинами и женщинами. На нем также будет проведена оценка достигнутого прогресса на основе обязательств, взятых на себя спикерами, участвовавшими в первой конференции, в отношении того, чтобы привести парламентское измерение в международное сотрудничество и тем самым оказать поддержку Организации Объединенных Наций.

### **III. Вклад парламентов в проведение крупных мероприятий Организации Объединенных Наций**

#### **Вклад парламентов в проведение многосторонних переговоров**

10. В поддержку Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций (резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи) Ассамблея призвала к укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и национальными парламентами через Межпарламентский союз и в интересах укрепления парламентского измерения в работе Организации Объединенных Наций МПС в своих резолюциях подчеркивала необходимость включения парламентариев в состав делегаций на многосторонних переговорах, достижения того, чтобы такие делегации состояли как из мужчин, так и из женщин, и обеспечения того, чтобы парламентам играли активную роль в контроле за выполнением решений и за деятельностью многосторонних учреждений. В последние годы эти процессы неуклонно развивались, хотя многое еще предстоит сделать. Примечательным примером активного взаимодействия может служить сотрудничество между Управлением по координации гуманитарной деятельности Секретариата и Комитетом по иностранным делам Европейского парламента и другими ев-

ропейскими национальными парламентами, которые выступали в поддержку включения статьи о гуманитарной деятельности в новый договор о разработке конституции для Европы. Эта статья признает примат Организации Объединенных Наций в координации гуманитарной деятельности.

### **Всемирная встреча на высшем уровне по вопросам информационного общества**

11. Появление новых информационных технологий оказывает огромное воздействие на демократические процессы и институты. В декабре 2003 года в рамках Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества в Женеве Межпарламентский союз организовал парламентскую дискуссию по вопросу о формировании благоприятной нормативной обстановки для информационного общества: роль и ответственность парламентов. В ходе этой дискуссии основное внимание было сосредоточено на роли парламентов в содействии благому управлению и верховенству права через Интернет, на концепции и практике электронных парламентов и на вопросе о том, какие учреждения должны быть наделены регулируемыми полномочиями по связанным с Интернетом вопросам государственной политики.

### **Пятая Международная конференция по новым и возрожденным демократиям**

12. В качестве вклада в это важное событие проведение пятой Международной конференции по новым и возрождаемым демократиям, состоявшейся в Улан-Баторе в сентябре 2003 года, МПС в сотрудничестве с парламентом Монголии организовал парламентский форум по вопросу о роли парламентов в содействии демократии — взаимосвязи между парламентами и гражданским обществом. Форум завершился принятием Уланбаторской декларации, в которой он призывал МПС, в частности, разработать комплекс показателей парламентской демократии. Уланбаторская декларация и роль парламентов и МПС в последующей деятельности по итогам пятой Международной конференции были впоследствии признаны Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 58/13 от 17 ноября 2003 года.

### **Одиннадцатая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию**

13. В качестве официального параллельного одиннадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития мероприятия Межпарламентский союз в сотрудничестве с Национальным конгрессом Бразилии организовал парламентскую встречу в Сан-Паулу, Бразилия. На этой встрече рассматривались основные стоявшие на повестке дня межправительственной конференции вопросы с парламентской точки зрения. На ней также рассматривались меры в рамках последующей парламентской деятельности по итогам одиннадцатой сессии с целью обеспечения законодательных рамок, содействующих осуществлению обязательств, взятых на себя правительствами, которые присутствовали в Сан-Паулу. Итоговая декларация парла-

ментской встречи была представлена Межпарламентским союзом межправительственному форуму и стала частью официальной документации одиннадцатой сессии Конференции.

### **Комиссия по правам человека**

14. В 2003 и 2004 годах МПС представлял свою работу и свои приоритеты в области прав человека и демократии Комиссии по правам человека на этапе высокого уровня ее сессий. Он также представил Комиссии письменные материалы по пунктам, стоявшим на повестке дня ее пятьдесят девятой сессии. Они касались пункта 8 (Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину), пункта 10 (Экономические, социальные и культурные права) и пункта 11 (Гражданские и политические права).

### **Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры**

15. В октябре 2003 года в штаб-квартире ЮНЕСКО по случаю Генеральной конференции ЮНЕСКО была проведена встреча в ознаменование создания парламентской сети МПС/ЮНЕСКО. Цель этой сети заключается в стимулировании парламентов к тому, чтобы рассматривать среднесрочную стратегию ЮНЕСКО в рамках своей повестки дня и включить некоторые из ее компонентов в их обычную программу работы. ЮНЕСКО будет пользоваться поддержкой национальных парламентов в своих программах и действиях, которые будут предметом обсуждения в этих парламентах. ЮНЕСКО сможет предоставить международные экспертные знания и опыт в определенных ключевых областях, в которых к парламентариям обращен призыв законодательно закрепить или ратифицировать конвенции.

### **Ежегодные парламентские слушания в Организации Объединенных Наций**

16. Парламентские слушания 2003 года в Организации Объединенных Наций были сосредоточены на двух широких вопросах, имеющих крайне важное значение для Организации Объединенных Наций: глобальной безопасности и финансировании развития. Последняя тема была выбрана затем, чтобы помочь сконцентрировать внимание парламентских делегаций на диалоге высокого уровня по вопросу о финансировании развития, который проходил всего лишь за несколько дней до слушаний. В ходе слушаний был проведен полезный обмен мнениями между более чем 200 парламентариями и представителями Организации Объединенных Наций, включая Генерального секретаря, Председателя Генеральной Ассамблеи, Генерального секретаря ЮНКТАД и ряд ведущих международных экспертов.

17. В ходе слушаний 2004 года, запланированных на конец октября, основное внимание будет сосредоточено на вопросах поддержания мира, связанной с этим гуманитарной помощи и постконфликтного восстановления и на вкладе парламентов в укрепление международных режимов нераспространения оружия и разоружения.

18. С течением лет парламентские слушания в Организации Объединенных Наций расширились по своим масштабам и стали более глубокими по существу, в результате чего они превратились в регулярный и важный аспект программы мероприятий, проводимых в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в ходе сессий Генеральной Ассамблеи.

## **IV. Мир и безопасность**

### **Вопросы, касающиеся Ближнего Востока**

19. В поддержку разработанной «четверкой» «дорожной карты» мирного урегулирования на Ближнем Востоке (см. S/2003/529, приложение) МПС на своей 109-й Ассамблее, состоявшейся в Женеве, принял резолюцию по вопросу о поддержке парламентами осуществления «дорожной карты» мирного урегулирования с целью положить конец палестино-израильскому конфликту и добиться всеобъемлющего мирного процесса и справедливости на Ближнем Востоке. На 110-й Ассамблее, проходившей в Мехико, была принята резолюция по вопросу о роли парламентов в прекращении актов насилия и строительства разделительной стены в интересах создания условий, благоприятствующих миру и прочному урегулированию палестино-израильского конфликта. В этой резолюции Ассамблея указала на необходимость возобновления диалога и подтверждения приверженности мирному процессу, и одновременно с этим к обеим сторонам обращен призыв прекратить все акты насилия, особенно практику целенаправленных убийств и взрывов бомб самоубийцами.

20. В попытке придать практическую форму содержанию этих и других резолюций МПС по вопросу о ближневосточном конфликте МПС организовал в июле 2003 года в Женеве встречу членов израильского кнессета и палестинского законодательного совета. Участники постановили создать рабочую группу парламентариев из этих двух организаций, с тем чтобы содействовать усилиям Организации Объединенных Наций по обеспечению мира в регионе в соответствии с «дорожной картой», которая была официально одобрена Межпарламентским союзом.

21. МПС, представленный членами своего Комитета по вопросам Ближнего Востока, участвовал в двух мероприятиях, проведенных под эгидой Комитета Организации Объединенных Наций по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, а именно в Международной конференции на тему «Гражданское общество в поддержку палестинского народа» (Нью-Йорк, сентябрь 2003 года) и в Международной встрече по вопросу о воздействии строительства стены на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него (Женева, апрель 2004 года).

### **Афганистан**

22. МПС стремится внести вклад в процесс восстановления в Афганистане, как и в случае многих других стран, выходящих из конфликта, посредством проектов оказания помощи, нацеленных на наращивание потенциала и содействие укреплению жизнеспособных и демократических парламентских учреждений. МПС осуществил в октябре первую пробную миссию в Афганистан с

целью выявления возможностей оказания Межпарламентским союзом поддержки процессу разработки проекта новой конституции для Афганистана и подготовки к созданию нового парламента в этой стране. После этой миссии МПС оказал консультативную и документарную поддержку группе Организации Объединенных Наций, ответственной за оказание поддержки конституционной Лойя джирге в декабре 2003 года.

## **Ирак**

23. В апреле 2003 года в разгар военной интервенции в Ираке МПС консенсусом принял резолюцию по вопросу о необходимости безотлагательного прекращения войны в Ираке и восстановления мира: роль Организации Объединенных Наций и МПС. В этой резолюции МПС вновь подтвердил право народа Ирака на определение своего собственного политического будущего и контроль над своими собственными природными ресурсами. Он призвал международное сообщество оказать гуманитарную помощь народу этой страны и заявил, что Организации Объединенных Наций следует и далее играть центральную роль в оказании этой помощи. Он подчеркнул, что богатства Ирака не должны использоваться — и его природные ресурсы не должны истощаться — в целях осуществления процесса восстановления.

24. В тексте резолюции была также подчеркнута та особая роль, которую Межпарламентский союз может сыграть в отношении демократии и представительных институтов. В ней было подчеркнуто, что выбирать свои собственные политические институты должен народ Ирака, и было заявлено, что МПС готов своими специализированными знаниями и опытом поддержать этот выбор.

25. В соответствии с положениями этой резолюции и последующей резолюции, принятой на его Ассамблее в Женеве, Межпарламентский союз провел в Аммане в мае 2004 года встречу спикеров парламентов соседних с Ираком стран. Ее организовал спикер палаты представителей Иордании, и в ее работе принял участие исполняющий обязанности Специального представителя Генерального секретаря по Ираку. Спикеры подчеркнули право народа Ирака свободно определять свое собственное будущее и приняли ряд адресованных международному парламентскому сообществу предложений в целях поддержки народа Ирака в его усилиях по строительству новых и демократических институтов в этой стране.

## **Парламентский контроль над сектором безопасности**

26. В рамках своих усилий по содействию деятельности Организации Объединенных Наций в области миростроительства МПС и Женевский центр по вопросам демократического контроля над вооруженными силами распространили свой Справочник по парламентскому надзору над сектором безопасности на различных языках. Был проведен ряд национальных семинаров с целью содействия использованию этого Справочника и ознакомлению парламентариев и представителей самого сектора безопасности с его содержанием.

## **Терроризм и транснациональная организованная преступность**

27. МПС продолжал сотрудничать с Контртеррористическим комитетом Организации Объединенных Наций посредством своего участия и вклада в проведенные в 2002 и 2003 годах ежегодные конференции по вопросу о роли региональных и международных организаций в осуществлении международной стратегии по борьбе с терроризмом. Во время своего визита в Нью-Йорк в октябре 2003 года Генеральный секретарь МПС обсудил с представителями Комитета совместные мероприятия с целью оказания помощи странам, и особенно их законодательным органам, в принятии и осуществлении законодательства по вопросам борьбы с терроризмом. Были также начаты консультации с находящимся в Вене Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности с целью определения совместного плана для стимулирования большего числа стран к ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и содействия ее вступлению в силу и эффективному осуществлению.

## **Наземные мины**

28. В поддержку Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении МПС обсудил наилучшие методы мобилизации помощи парламентам в обеспечении всеобщего присоединения к Конвенции и ее осуществления. Через свой Комитет по содействию соблюдению международного гуманитарного права МПС настоятельно призвал парламенты государств-членов, не являющихся участниками Конвенции, как можно скорее либо ратифицировать ее, либо присоединиться к ней. Комитет также решил следить за этой ситуацией на своих встречах и докладывать о достигнутом прогрессе.

## **Национальное примирение**

29. В рамках своей программы технической помощи в странах, выходящих из конфликтов, МПС стремится содействовать национальному примирению путем укрепления потенциалов соответствующих законодательных органов. На своей сто десятой Ассамблее, состоявшейся в Мехико в апреле 2004 года, МПС сосредоточил внимание на примирении в качестве общей темы своих заседаний. Проекты докладов и резолюций Постоянного комитета МПС по вопросам мира и международной безопасности (о поощрении международного примирения, помощи в обеспечении стабильности в районах конфликтов и содействии постконфликтному восстановлению) и Постоянного комитета по вопросам демократии и прав человека (о содействии укреплению парламентской демократии в целях защиты прав человека и поощрения примирения между народами и партнерства между странами) были обсуждены и представлены членам Совета Безопасности в ходе консультаций по вопросу о роли Организации Объединенных Наций в постконфликтном примирении, проведенных Председателем Совета Безопасности в январе 2004 года. Тексты, принятые Ассамблеей МПС в Мехико, были распространены на Генеральной Ассамблее.

## **V. Социально-экономическое развитие**

### **Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия**

30. В контексте своей подготовки ко второй Всемирной конференции представителей парламентов, проведение которой запланировано на август 2005 года, Межпарламентский союз (МС) проводит среди парламентов, являющихся его членами, обследование, цель которого заключается, в частности, в том, чтобы дать оценку принимаемых ими мер в поддержку достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обобщить соответствующие передовые методы практической деятельности. Обнародование результатов этого обследования будет приурочено к проведению Всемирной конференции и послужит вкладом в работу совещания Организации Объединенных Наций высокого уровня по аналогичной тематике, которое состоится позднее в том же году.

### **Финансирование развития**

31. В рамках Диалога на высоком уровне по вопросу о финансировании развития Межпарламентский союз представил предварительные результаты глобального обзора деятельности парламентов по осуществлению Монтеррейского консенсуса Международной конференции по финансированию развития. Результаты обзора свидетельствуют о том, что парламенты на более устойчивой основе налаживают диалог с международными финансовыми институтами с целью добиться большей степени их подотчетности и транспарентности. Кроме того, результаты обзора показывают, что парламенты многих развивающихся стран постепенно становятся все лучше осведомлены о соглашениях, заключенных между их правительствами, донорами и международными финансовыми институтами, и, следовательно, имеют более широкие возможности для их тщательной экспертизы.

### **Устойчивое развитие**

32. Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата активно работает с Межпарламентским союзом над подготовкой следующего цикла деятельности Комиссии по устойчивому развитию. Кроме того, в целях дальнейшей мобилизации мирового парламентского сообщества на решение такой исключительно важной задачи, как использование возобновляемых источников энергии, Межпарламентский союз совместно с германским бундестагом организовали парламентское совещание по случаю проведения Международной конференции по возобновляемым источникам энергии (Бонн, июнь 2004 года). Межпарламентский союз планирует также оказать Департаменту по экономическим и социальным вопросам и парламенту Южной Африки помощь в осуществлении выдвинутой ими инициативы по организации форума парламентариев по вопросам законодательства в области энергетики и устойчивого развития. Парламентарии примут участие в работе предлагаемого форума с целью изучить возможности в области создания потенциала, наладить диалог в

отношении законодательной базы развития энергетики, обеспечения доступа к источникам энергии и электрификации сельских районов, а также определить перспективы для налаживания партнерских отношений между государственным и частным секторами в энергетической отрасли.

### **Наименее развитые страны**

33. После утверждения в 2001 году Брюссельской программы действий на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (см. A/CONF.191/13) Межпарламентский союз проводит работу с парламентами, с тем чтобы они могли самостоятельно руководить процессом развития через расширение своих возможностей в плане представления интересов граждан своих стран, подробного анализа принимаемых правительством решений в отношении выделения ресурсов и систем развития и увеличения числа женщин в составе законодательных органов. Наряду с этим Межпарламентский союз оказал техническое содействие в этих областях — в ряде случаев при поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Института Всемирного банка — парламентам примерно 15 наименее развитых стран. С информацией о проделанной работе Межпарламентский союз ознакомил участников этапа заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета (28–30 июня 2004 года).

### **Опустынивание**

34. Межпарламентский союз выступил организатором проведения совещания «за круглым столом» в поддержку осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, которое было приурочено к шестой сессии Конференции Сторон Конвенции (Гавана, 25 августа — 5 сентября 2003 года). Совещание «за круглым столом» завершилось принятием заявления, в котором, в частности, содержится призыв к созданию под эгидой Межпарламентского союза парламентской сети по осуществлению положений Конвенции. Эта новая сеть призвана активизировать участие парламентов и повысить эффективность проводимых ими мероприятий в таких областях, как борьба с опустыниванием, эрозией почвы и ухудшением состояния земельных угодий, сведение воедино информации и внесение парламентами более весомого вклада в проведение переговоров на международном уровне и деятельность международных организаций.

### **Торговля и развитие**

35. Межпарламентскому союзу принадлежит ведущая роль в пропаганде парламентского измерения в работе ВТО в целях повышения степени ее демократической транспарентности и подотчетности. Важное значение в этом плане имело проведение двух сессий Парламентской конференции по ВТО соответственно в Женеве и Канкуне, Мексика, в феврале и сентябре 2003 года, результаты которых стали важным вкладом в продолжающиеся под эгидой ВТО многосторонние торговые переговоры. В центре внимания этих парламентских сес-

сий находились вопросы, касающиеся торговли продукцией сельского хозяйства с особым упором на необходимость сокращения субсидий, прав интеллектуальной собственности и доступа к наиболее важной продукции фармацевтической отрасли, а также торговли услугами.

### **Защита детей**

36. В 2003–2004 годах усилилось взаимодействие Межпарламентского союза и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в осуществлении всеобъемлющей и долгосрочной программы совместных мероприятий. К числу таких мероприятий относятся заседание парламентской экспертной группы по проблеме торговли детьми, проведенное в ходе работы сто восьмой сессии Ассамблеи Межпарламентского союза, по результатам которого был разработан целый ряд руководящих принципов для законодательных органов власти, а также заседание группы по проблеме сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, состоявшееся в ходе работы сто десятой сессии Ассамблеи. В рамках последнего мероприятия в апреле 2004 года прошла официальная презентация публикации «Практическое руководство: защита детей», которая была распространена среди всех стран, являющихся членами Межпарламентского союза. В ходе дальнейшей совместной деятельности планируется сосредоточиться на проблемах, связанных с проведением калечащих операций на женских половых органах, а также на вопросах составления проектов национальных бюджетов с учетом потребностей детей. Кроме того, ЮНИСЕФ и Межпарламентский союз рассматривают возможность создания виртуального информационного центра по вопросам защиты детей, информация которого будет размещаться на веб-сайте Межпарламентского союза в целях обмена передовым опытом и законодательными документами и т.п.

### **Образование, наука и культура**

37. В целях более активного вовлечения парламентариев в обсуждение вопросов образования, науки и культуры, ведущееся на международном уровне, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры наладила с Межпарламентским союзом партнерские отношения, результатом которых стало создание Сети парламентских координационных центров МС/ЮНЕСКО. Деятельность Сети предусматривает поддержание двусторонних отношений, в рамках которых национальные парламенты будут оказывать ЮНЕСКО помощь в осуществлении ее программ и мероприятий и одновременно будут более пристально следить за ее деятельностью. В то же время сотрудничество Межпарламентского союза и ЮНЕСКО позволит мобилизовать интеллектуальный потенциал, необходимый для того, чтобы оказать парламентам содействие в разработке соответствующего законодательства в этих областях. Важнейшую роль в контексте сотрудничества между двумя организациями играют национальные комиссии содействия ЮНЕСКО. В этом плане Сеть отвечает за налаживание и поддержание тесных отношений с национальными комиссиями на национальном уровне, а также за обеспечение обмена информацией между ключевыми субъектами по линии парламентов, национальных комиссий и ЮНЕСКО по вопросам, касающимся разработки новых законодательных положений в сферах компетенции организации.

## **ВИЧ/СПИД**

38. Межпарламентский союз и Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЕЙДС) достигли недавно договоренности о том, чтобы на базе существующих между ними взаимоотношений реализовать на практике предложение об осуществлении широкомасштабного проекта, предусматривающего, в частности, создание центра, который будет анализировать и обрабатывать информацию для представителей законодательных органов власти во всем мире. Эта новая структура, которая будет базироваться в секретариате Межпарламентского союза, вступит в строй в начале 2005 года, и ее задачи будут заключаться в изучении позиций и взглядов законодательных органов в отношении пандемии и обобщении информации о передовых методах практической деятельности и уроках, извлеченных из решения программных и оперативных задач в соответствующих областях. В контексте реализации этого предложения Межпарламентский союз учредит также отдельный комитет в составе парламентариев-экспертов, который будет осуществлять общее стратегическое руководство работой организации и координировать ее участие в деятельности соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, связанных с этой проблематикой.

## **Глобальные общественные блага**

39. Тема глобальных общественных благ, которой в настоящее время занимается Управление исследовательской деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), была предметом обсуждения на сто девятой сессии Ассамблеи Межпарламентского союза. В докладе, обсуждавшемся парламентариями, прослеживались сложности с определением глобальных общественных благ, а также подчеркивалась необходимость поиска эффективных и справедливых способов их финансирования. В ходе обсуждения основное внимание было уделено как тому огромному потенциалу, который включает в себя эта концепция, так и необходимости продвижения вперед в целях выработки согласованного определения. В своей резолюции по данному вопросу Ассамблея призвала правительства признать, что глобальные общественные блага имеют транснациональные последствия и поэтому требуют совместной ответственности, и предложила правительствам совместными усилиями определить различные альтернативы и расставить их в порядке первоочередности с точки зрения возможности обеспечения финансирования и простоты осуществления.

## **Уменьшение опасности стихийных бедствий**

40. В контексте осуществления последующей деятельности по итогам организованной Организацией Объединенных Наций Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбург, Южная Африка, 2002 год) Межпарламентский союз на своей сто восьмой сессии Ассамблеи рассмотрел вопрос о международном сотрудничестве в деле уменьшения опасности и ликвидации последствий трансграничных стихийных бедствий. Парламентарии призвали государства принять и осуществить законодательные и

другие меры, направленные на предупреждение, смягчение и ликвидацию последствий транснациональных стихийных бедствий, и конструктивно участвовать в работе международных форумов по вопросам предупреждения, смягчения и ликвидации последствий стихийных бедствий. Кроме того, Ассамблея рекомендовала наладить более тесное сотрудничество на международном уровне в деле смягчения негативных последствий стихийных бедствий путем повышения степени готовности к ним, уменьшения опасности бедствий и осуществления эффективных мер реагирования, а также повысить эффективность сотрудничества и координации между государствами на региональном и международном уровнях в соответствии с принципами процесса, начало которому было положено во Фрибурге (см. A/57/217, пункт 15).

## **VI. Международное право, демократия и права человека**

### **Международный уголовный суд**

41. В поддержку Римского статута Международного уголовного суда МПС пытается заручиться поддержкой парламентов своих государств-членов для оказания содействия в обеспечении того, чтобы парламенты-члены более четко понимали суть Суда. С этой целью МПС провел в ходе своей сто девятой Ассамблеи дискуссионный форум по вопросу о вызовах, стоящих перед Судом. Ведущим оратором был главный обвинитель Суда.

### **Техническая помощь парламентам, в том числе в ходе операций по поддержанию мира и миростроительству**

42. МПС продолжал оказывать большую поддержку Организации Объединенных Наций в ее усилиях по содействию благому управлению и демократии по всему миру. МПС оказал консультативно-информационную помощь и внес свой вклад в работу по вопросам существа при подготовке Доклада ПРООН о развитии человека за 2003 год, озаглавленного «Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия: межгосударственный компакт об избавлении человечества от нищеты».

43. МПС и ПРООН продолжали укреплять свои давние связи в их попытках упрочить представительные институты. В настоящее время МПС осуществляет и/или контролирует — при финансовой помощи со стороны ПРООН — проекты в Албании, Косово, Тиморе-Лешти и Уругвае. Он также сотрудничает с ПРООН в разработке и осуществлении проектов в Пакистане и Шри-Ланке.

44. По просьбе руководства Переходного национального собрания Руанды МПС в сотрудничестве с ПРООН оказал поддержку Форуму руандийских женщин-парламентариев. Эта программа началась в 2001 году с поддержки Форума путем внесения вклада в разработку новой конституции Руанды и обеспечения того, чтобы в нем были учтены гендерные вопросы. МПС также содействовал выпуску аудиовизуальных информационных материалов для руандийцев по вопросам положения руандийских женщин с особым упором на принятые недавно законы по вопросам брака и наследования. Он содействовал проведению семинара в интересах ведущих руандийских женщин до парламентских выборов, на котором они обсудили пути обеспечения адекватного

представительства женщин в новом парламенте, избранном в сентябре 2003 года.

45. ПРООН и МПС также оказывали помощь новому парламенту Тимора-Лешти. Деятельность началась в мае 2003 года с организации семинара по вопросу о парламенте и бюджетном процессе, в том числе с точки зрения гендерной проблематики.

46. Обе организации все в большей степени стремятся разработать инструменты для оказания поддержки парламентам в постконфликтных ситуациях. В марте 2004 года МПС провел в своей штаб-квартире встречу, организованную совместно с ПРООН, по вопросу об укреплении роли парламентам в конфликтных/постконфликтных ситуациях. За ней в мае 2004 года последовала встреча в Бергене, Норвегия, на которой выводы встречи были представлены на конференции, созванной Центром ПРООН по вопросам управления в Осло.

47. Развивая свое нынешнее сотрудничество, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) и МПС подписали в январе 2004 года меморандум о взаимопонимании. В соответствии с этой договоренностью обе организации будут осуществлять совместные инициативы по укреплению потенциала парламентам по всему миру, особенно в сфере управления природопользованием.

## **Права человека**

48. В мае 2003 года МПС предложил парламентам играть более активную роль в работе Комитета по правам человека, который следит за осуществлением Международного пакта о гражданских и политических правах. Эта инициатива последовала за неоднократными призывами Ассамблеи МПС усилить роль парламентам в работе договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека и стала откликом на положения меморандума о взаимопонимании, подписанного Межпарламентским союзом и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Соответственно, Генеральный секретарь МПС информировал парламентам стран, чьи доклады были рассмотрены или должны были быть рассмотрены Комитетом в течение года, о его заключительных замечаниях или предстоящих вопросах и предложил им принять надлежащие меры.

49. МПС и Управление Верховного комиссара также добились стабильного прогресса в разработке совместного руководства по ознакомлению парламентариев с нормами и механизмами в области прав человека. В 2003 году парламентарии представили ценную ответную информацию о том, как лучше всего приспособить эту публикацию к их конкретным потребностям. Выпуск руководства предварительно запланирован на 10 декабря 2004 года.

50. В марте 2004 года МПС в сотрудничестве с ПРООН и при поддержке со стороны Управления Верховного комиссара организовал самую первую международную встречу парламентариев по правам человека. Это мероприятие, проведенное в Женеве, дало членам этих органов возможность обсудить их работу, выявить передовые методы и обменяться мнениями с представителями международных, региональных и национальных механизмов по пра-

вам человека о методах отстаивания и обеспечения защиты прав человека на национальном уровне.

51. В ноябре 2003 года Генеральный секретарь МПС выступил на проведенном Управлением Верховного комиссара совещании руководителей отделений на местах, осветив деятельность МПС в области прав человека и сосредоточив внимание на его проектах оказания технической помощи и на работе Комитета по правам человека парламентариев.

52. Секретариат МПС участвовал в совещании по реформе системы договорных органов Организации Объединенных Наций, проведенном Управлением Верховного комиссара и правительством Лихтенштейна в Малбуне, Лихтенштейн, в мае 2003 года, и представил материалы для учебного семинара для неправительственных и других национальных организаций по правам человека, состоявшегося в Женеве в ноябре 2003 года.

53. В мае 2004 года МПС участвовал во Всемирном форуме по правам человека, проведенном в Нанте, Франция, и организованном городом Нантом и ЮНЕСКО.

### **Беженцы**

54. В развитие сотрудничества между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и МПС в начале 2003 года был выпущен испанский текст совместно подготовленного «Справочника для парламентариев по вопросам защиты беженцев: руководства по международному беженскому праву». Сейчас это Руководство существует в общей сложности на 24 языках, и варианты еще на 6 языках готовятся к выпуску в 2004 году. Региональная конференция для африканских парламентариев на тему «Беженцы в Африке: проблемы защиты и решения» была проведена Национальным собранием Бенина в июне 2004 года и была организована Африканским парламентским союзом в сотрудничестве с УВКБ и МПС. Она завершилась принятием декларации и программы действий по решению вопросов защиты беженцев в Африке.

### **Добровольческая деятельность**

55. Признавая крайне важную роль добровольцев в создании обстановки мира и сотрудничества, МПС продолжал развивать свои партнерские связи с Добровольцами Организации Объединенных Наций, а также с Международной федерацией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, оказав поддержку всемирному обзору законодательства, посвященного добровольцам. Результаты обзора будут представлены членам МПС на их сто одиннадцатой Ассамблее в октябре 2004 года и станут полезным руководством для дальнейшей законотворческой деятельности.

## **VII. Гендерные вопросы**

### **Комитет по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин**

56. В рамках сотрудничества между Межпарламентским союзом и Организацией Объединенных Наций по гендерным вопросам основное место в последние два года занимала работа над изданием Справочника для парламентариев по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативному протоколу к ней. Этот справочник, разработанный в сотрудничестве с Отделом по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата, предназначен для ознакомления парламентариев, как мужчин, так и женщин, с положениями Конвенции и Факультативного протокола к ней и задачами Комитета, и в нем подробно говорится о мерах, которые парламентарии могут принять с целью добиться эффективного осуществления Конвенции на национальном уровне. Это практическое руководство было опубликовано на семи языках, в том числе на шести официальных языках Организации Объединенных Наций. Сейчас справочник все шире и шире используют в своей работе законодательные органы различных стран мира. Официальная презентация справочника состоялась в апреле 2003 года в ходе работы сто восьмой сессии Ассамблеи Межпарламентского союза/восьмого Совещания женщин-парламентариев в Сантьяго, а затем с ним были ознакомлены участники двадцать девятой сессии Комитета. Впоследствии, в октябре 2003 года, Межпарламентский союз при содействии Отдела по улучшению положения женщин организовал в своей штаб-квартире в Женеве для парламентариев информационный семинар, посвященный Конвенции и Факультативному протоколу к ней.

### **Комиссия по положению женщин**

57. Отдел по улучшению положения женщин и Межпарламентский союз провели в ходе сорок восьмой сессии Комиссии по положению женщин (март 2004 года) совещание группы экспертов по вопросу о роли парламентариев в повышении эффективности осуществления Конвенции и Факультативного протокола к ней. Второе мероприятие, посвященное активизации участия женщин в процессах проведения выборов в странах в постконфликтный период, было организовано совместно Межпарламентским союзом, Постоянным представительством Норвегии при Организации Объединенных Наций и Канцелярией Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин. Оба мероприятия, в ходе которых члены парламентов делились соответствующим опытом, накопленным в их странах, способствовали углублению понимания в рамках системы Организации Объединенных Наций той ключевой роли, которую выборные представители играют в обеспечении всестороннего учета гендерной проблематики в политике и через законотворческую деятельность.

58. Межпарламентский союз представил доклад об оказании поддержки в период после проведения выборов на совещании группы экспертов Организации Объединенных Наций по вопросу об активизации участия женщин в процессах

проведения выборов в странах в постконфликтный период, которое состоялось в Глен-Кове, Нью-Йорк, в январе 2004 года.

### **Составление бюджета с учетом гендерных аспектов**

59. Межпарламентский союз продолжил работу по организации серии семинаров на тему «Парламент и процесс составления бюджета, в том числе с учетом гендерных аспектов». Самый последний семинар был организован в Коломбо в мае 2003 года при поддержке Института Всемирного банка и ПРООН. Одним из важных результатов серии этих семинаров стала подготовка по итогам их работы Справочника: Парламент, бюджет и гендерная проблематика. В этой новой публикации, подготовленной при поддержке ПРООН, Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и Института Всемирного банка, излагаются принципы и методы, необходимые для составления национальных бюджетов с учетом гендерных аспектов. Официальная презентация публикации, которая в настоящее время широко распространяется, состоялась в ходе сто десятой сессии Ассамблеи Межпарламентского союза в апреле 2004 года. После ее официальной презентации в сотрудничестве с ПРООН и Арабским межпарламентским союзом в Ливане был организован региональный семинар на ту же тему для парламентариев арабских стран.

### **Проведение калечащих операций на женских половых органах**

60. В ходе организованного Межпарламентским союзом в 2001 году совещания женщин-парламентариев была выдвинута инициатива о проведении парламентариями кампании с целью положить конец насилию в отношении женщин, особенно в том, что касается проведения калечащих операций на женских половых органах. В рамках последующей деятельности по итогам дискуссионного форума по этой тематике, проходившего в Уагадугу в сентябре 2001 года, Межпарламентский союз приступил к сбору информации о состоянии законодательства и других внутригосударственных правовых норм, непосредственным или косвенным образом касающихся проблемы проведения калечащих операций на женских половых органах. На базе опыта работы Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и УВКПЧ было проведено анкетирование, результаты которого размещены на веб-сайте Межпарламентского союза. Эта база данных постоянно обновляется.

### **Участие женщин в политике**

61. Одним из основополагающих факторов обеспечения равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав и возможностей женщин — в соответствии с третьей сформулированной в Декларации тысячелетия целью в области развития — является содействие обеспечению равной представленности мужчин и женщин в национальных парламентах. Межпарламентский союз остается основным источником используемой Организацией Объединенных Наций информации о женщинах-парламентариях. В 2004 году Межпарламентский союз занимался анализом данных и подготовкой пояснительных коммен-

тариев к этой серии данных в сотрудничестве со Статистическим отделом Секретариата и Отделом по улучшению положения женщин. Кроме того, Межпарламентский союз является активным членом Подгруппы по гендерным показателям Совещания Межучрежденческой группы экспертов по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

## **VIII. Секретариат Межпарламентского союза**

### **Консультативные механизмы и статус наблюдателя**

62. Представительству Постоянного наблюдателя от Межпарламентского союза при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке по-прежнему принадлежит важная роль в определении направлений и осуществлении деятельности в рамках сотрудничества между двумя организациями.

63. В ходе консультаций между Межпарламентским союзом и соответствующими департаментами Организации Объединенных Наций (Управлением по правовым вопросам, Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению и Департаментом общественной информации), которые проводились в новом формате — после того, как Межпарламентскому союзу был предоставлен статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций (резолюция 57/32), и после того, как было разрешено распространение в Генеральной Ассамблее официальных документов, принятых Межпарламентским союзом (резолюция 57/47), — был определен один из рабочих механизмов, что позволяет приступить к практическому осуществлению этой последней резолюции и таким образом добиться увеличения вклада парламентов в деятельность Организации Объединенных Наций и оказания ей более широкой поддержки парламентским сообществом.

### **Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций и смежные вопросы**

64. На своей двести сорок второй сессии Исполнительный комитет Межпарламентского союза принял решение подать заявление о вступлении в члены Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций. Подав такое заявление, Межпарламентский союз утвердит также общую систему надбавок и льгот Организации Объединенных Наций. Членство в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций позволит более надежно обеспечить пенсионное обслуживание сотрудников Межпарламентского союза. Если это заявление будет утверждено Советом Фонда и Генеральной Ассамблеей, то решение о членстве Межпарламентского союза вступит в силу с 1 января 2005 года и он станет двадцать первой организацией — членом Фонда.

## **Выводы**

65. Генеральный секретарь приветствует сложившиеся между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом отношения тесного сотрудничества по вопросам существа, которые постоянно развиваются и расширяются, особенно после того, как Межпарламентскому союзу был предоставлен статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее.

66. Он признает вклад Межпарламентского союза в реализацию основных целей и задач международного сообщества.

67. Генеральный секретарь приветствует решение о проведении в августе 2005 года второй Конференции спикеров парламентов, в рамках которой особое внимание будет уделено вкладу парламентов в достижение сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, а также путям и способам активизации участия парламентов в контексте международного сотрудничества.

68. После опубликования доклада Коллегии видных деятелей о взаимоотношениях Организации Объединенных Наций с гражданским обществом (A/58/817 и Corr.1) Генеральный секретарь надеется также в ближайшее время обсудить содержащиеся в докладе рекомендации относительно более систематического привлечения парламентариев, парламентов и Межпарламентского союза к работе Организации.

## Часть шестая

### **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой**

#### *Резюме*

После создания Латиноамериканской экономической системы (ЛАЭС) в октябре 1975 года было установлено тесное сотрудничество между организациями, учреждениями и программами Организации Объединенных Наций и ЛАЭС. Сотрудничество между ними развивалось в течение ряда лет и становилось все более разнообразным как с точки зрения областей деятельности, так и с точки зрения числа заинтересованных организаций. В течение отчетного периода девять организаций поддерживали сотрудничество с ЛАЭС на различных уровнях, в том числе в форме обмена информацией, участия в совещаниях на взаимной основе, предоставления финансовых взносов для деятельности, осуществляемой ЛАЭС, и совместного выполнения мероприятий.

Эволюция текущей деятельности, наряду с осуществлением новых задач, по всей видимости, свидетельствует о том, что в предстоящие годы уровень сотрудничества с ЛАЭС можно будет поддерживать или расширять.

## I. Введение

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с резолюцией 57/39 Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 2002 года по вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой (ЛАЭС).

2. В связи с подготовкой настоящего доклада Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) направила письма с просьбой представить обновленную информацию о сотрудничестве ЛАЭС следующим организациям системы Организации Объединенных Наций: Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной торговой организации, Международному агентству по атомной энергии, Международной организации гражданской авиации, Международному фонду сельскохозяйственного развития, Международной организации труда, Международному валютному фонду, Международной морской организации, Международному союзу электросвязи, Всемирной метеорологической организации, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Всемирному почтовому союзу, Всемирному банку, Всемирной организации здравоохранения/Панамериканской организации здравоохранения, Всемирной организации интеллектуальной собственности, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Мировой продовольственной программе, Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), Центру Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Международному учебному и научно-исследовательскому институту по улучшению положения женщин, Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций, Университету Организации Объединенных Наций, Центру по международной торговле ЮНКТАД/ВТО, Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Научно-исследовательскому институту социального развития при Организации Объединенных Наций и Объединенной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу. Девять организаций из этого списка представили обновленную информацию о сотрудничестве с ЛАЭС. Девять других организаций сообщили, что в настоящее время они не проводят совместных мероприятий с ЛАЭС. Приводимое ниже резюме подготовлено на основе представленной информации.

## II. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой

3. Как отмечается в докладе, представленном Генеральным секретарем Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии (A/57/128), с момента своего учреждения в октябре 1975 года ЛАЭС активно сотрудничала с органи-

зациями, учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций.

4. С годами такое сотрудничество укрепилось и стало более многообразным как с точки зрения областей деятельности, так и с точки зрения числа участвующих организаций.

5. В течение отчетного периода цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, стали одной из важных областей сотрудничества между организациями, учреждениями и программами Организации Объединенных Наций и ЛАЭС. В ходе шестнадцатого совещания директоров отделов по вопросам международного технического сотрудничества Латинской Америки и Карибского бассейна, совместно проведенного ЛАЭС и Министерством экономики и финансов Панама (в городе Панаме с 21 по 23 июля 2003 года) при поддержке ПРООН и ВОЗ/ПАОЗ, особое внимание было уделено финансированию развития и выполнению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в Латинской Америке и Карибском бассейне. Участники совещания согласились подтвердить важное значение целей и готовность региона достигнуть их в установленные сроки. Они призвали также страны региона увеличить бюджетные ассигнования в области образования и здравоохранения для выполнения этих целей.

6. В течение рассматриваемого периода сотрудничество между ЭКЛАК и ЛАЭС включало в себя, главным образом, обмен информацией и участие представителей ЭКЛАК и ЛАЭС в совещаниях, проводимых обоими учреждениями, особенно в области торговли и международной миграции.

7. ЭКЛАК приняла участие в шестнадцатом совещании директоров отделов по вопросам международного и технического сотрудничества. На этом совещании ЭКЛАК представила документ об осуществляемой ее экспертами в рамках целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, деятельности по техническому сотрудничеству.

8. Со своей стороны ЛАЭС приняла участие в Конференции стран Западного полушария по международной миграции: права человека и торговля людьми в Северной и Южной Америке (Сантьяго, 20–22 ноября 2002 года), организованной ЭКЛАК и Международной организацией по миграции в сотрудничестве с различными организациями-партнерами в регионе и в рамках системы Организации Объединенных Наций. ЛАЭС приняла также участие в семинаре-практикуме по торговым переговорам стран Большого карибского бассейна (Порт-оф-Спейн, Тринидад и Тобаго, 14 и 15 июля 2003 года), организованном ЭКЛАК и Ассоциацией карибских государств; семинаре по вопросу о регламенте и учреждениях-участниках процесса устойчивого развития в Латинской Америке, организованном ЭКЛАК в рамках Канкунского симпозиума по торговле и развитию (Канкун, Мексика, 12 сентября 2003 года); и в совещании экспертов по зоне свободной торговли в странах Южной и Северной Америки: отдельные вопросы, перспективы и последствия деятельности субрегиональных групп, проведенном ЭКЛАК (Порт-оф-Спейн, Тринидад и Тобаго, 17 и 18 ноября 2003 года). Кроме того, по просьбе Ассоциации карибских государств ЭКЛАК подготовила документ под названием «Основные тенденции в области торговли, торговая политика и интеграция в странах Большого карибского бассейна», который был издан при поддержке секретариата ЛАЭС.

9. На протяжении ряда лет ФАО участвовала в деятельности комитетов действий, созданных под эгидой ЛАЭС, по таким вопросам, как морские и пресноводные продукты, удобрения, региональная продовольственная безопасность, социально-экономическое развитие Центральной Америки и сотрудничество и консультации по растительным генетическим ресурсам в Латинской Америке.
10. Хотя в течение рассматриваемого периода ЛАЭС и ФАО не осуществляли конкретных мероприятий в области сотрудничества, они сохранили практику участия в совещаниях на основе взаимности. В соответствии с этой практикой ФАО приняла участие в двадцать восьмом регулярном совещании Латиноамериканского совета (Каракас, 7–9 апреля 2003 года) и в шестнадцатом совещании директоров отделов по вопросам международного технического сотрудничества.
11. Перед МОТ и ЛАЭС стоит общая задача содействия межрегиональному сотрудничеству в целях обеспечения социально-экономического развития региона Латинской Америки и Карибского бассейна. В своих вступительных замечаниях к публикации, озаглавленной “Building our destiny together” («Укрепление нашего потенциала на основе совместных усилий»), Генеральный директор МОТ подчеркнул способы, с помощью которых две организации могут содействовать иному виду глобализации, основанному на беспристрастном подходе, который обеспечивает возможности достойного труда для всех на основе общепризнанных ценностей и уважения прав человека.
12. МОТ подготовила документ для семинара по вопросам миграции и региональной интеграции, организованного ЛАЭС в сотрудничестве с рядом других организаций (Каракас, 1 и 2 августа 2002 года). В этом документе рассматривались два важных вопроса: международные стандарты в области миграции; и стандарты МОТ, касающиеся миграции рабочей силы. МОТ подготовила также для совещания ЛАЭС по денежным переводам мигрантов (Каракас, 26 и 27 июля 2004 года) документ, в котором она подчеркнула важное значение поощрения достойных условий занятости и уважения трудовых прав в качестве наилучшего способа борьбы с нищетой в районах проживания мигрантов. МОТ намерена в ближайшем будущем укрепить свое сотрудничество с ЛАЭС в вопросах, представляющих взаимный интерес, как, например, вопросы миграции.
13. Через Международный институт высшего образования в Латинской Америке и Карибском бассейне ЮНЕСКО поддерживала сотрудничество с ЛАЭС в организации международного семинара по вопросам миграции и региональной интеграции (Каракас, 1 и 2 августа 2002 года).
14. В течение рассматриваемого периода Всемирный банк и ЛАЭС внесли параллельные взносы на цели важных конференций и исследований, имеющих существенные преимущества для региона Латинской Америки и Карибского бассейна. Оба учреждения участвуют в четырехлетнем совместном проекте в области сельского хозяйства и в реализации новой программы в области торговли, которая финансируется министерством международного развития Соединенного Королевства и программой партнерства Всемирного банка — Нидерландов.
15. ВОЗ/ПАОЗ продолжали финансировать участие должностных лиц, отвечающих за международное техническое сотрудничество в министерствах здра-

воохранения соответствующих стран, в ежегодном совещании директоров отделов по вопросам международного технического сотрудничества. На пятнадцатом совещании для этих должностных лиц был проведен специальный семинар по вопросу подготовки проектов ТСРС в секторе здравоохранения.

16. На шестнадцатом совещании ВОЗ/ПАОЗ представили доклад о выполнении на региональном уровне связанных с охраной здоровья целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В этом докладе они подчеркнули срочную необходимость реорганизации систем здравоохранения соответствующих стран с учетом указанных целей и потенциальной роли международного технического сотрудничества, включая техническое сотрудничество между развивающимися странами, в выполнении этих целей.

17. Кроме того, в настоящее время ВОЗ/ПАОЗ рассматривают возможность расширения своего сотрудничества с ЛАЭС в рамках деятельности, связанной с запросами, полученными от рабочей группы Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР) по вопросам здравоохранения и Агентства по вопросам охраны здоровья Андского сообщества, осуществляющего свою деятельность в соответствии с соглашением Иполито Унануе. Эти запросы имеют целью укрепить инициативы в области охраны здоровья в приграничных районах, которые реализуются в рамках интеграционных процессов. С учетом значительного воздействия экономических факторов на вопросы охраны здоровья в приграничных районах ВОЗ/ПАОЗ намерены выполнять эту задачу в координации и сотрудничестве с ЛАЭС.

18. Специальная группа ПРООН по вопросам сотрудничества Юг-Юг продолжает вносить вклад в проведение ежегодных совещаний директоров отделов по вопросам международного технического сотрудничества, организуемых ЛАЭС. Такая поддержка способствует участию государств-членов ЛАЭС в обсуждении важнейших вопросов политики и приоритетов в области технического сотрудничества между развивающимися странами. К основным темам, проанализированным и обсужденным в последние годы, относится выполнение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, финансирование развития и расширение сотрудничества между государственным и частным секторами. Особое внимание уделяется также социальной ответственности и роли частного сектора в содействии процессу развития.

19. ЛАЭС приняла участие в тринадцатой сессии Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами, проведенной ПРООН (Нью-Йорк, 27-30 мая 2003 года). ЛАЭС выступила также организатором регионального совещания стран Латинской Америки и Карибского бассейна по подготовке к конференции высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг (Каракас, 16 и 17 июня 2003 года).

20. В ходе этих совещаний оба этих учреждения согласились продолжать оказывать содействие в выполнении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и изучать возможности укрепления сотрудничества в области финансирования развития. Сотрудничество между двумя учреждениями будет по-прежнему характеризоваться распространением передового опыта в различных областях развития и содействием информационно-пропагандистской деятельности для выполнения этих целей.

21. Секретариат ЮНКТАД поддерживает сотрудничество с ЛАЭС в выявлении и анализе воздействия на процесс развития вопросов, связанных с соглашениями о международной торговле и инвестировании. В области торговли ЛАЭС на организованном ЮНКТАД региональном совещании для Латинской Америки и Карибского бассейна представила доклад о роли политики конкурентоспособности в защите потребителей и повышении конкурентоспособности средних и малых предприятий (Буэнос-Айрес, 10 и 11 сентября 2002 года) и на совещании ЮНКТАД по международной торговле доклад об инвестициях и развитии людских ресурсов и роли региональных групп интеграции (Лас-Пальмас, Испания, 15–19 марта 2004 года).

22. В области инвестирования ЮНКТАД продолжает оказывать помощь государствам-членам ЛАЭС в целях укрепления учреждений, особенно учреждений по содействию инвестированию, на основе проведения обзоров механизмов инвестирования и инвестиционной политики. В ответ на просьбу Андского сообщества об оказании технической помощи в повышении его способности с выгодой привлекать прямые инвестиции ЮНКТАД подготовила базовый доклад о содействии инвестированию на региональном уровне в поддержку подготовки Андской стратегии содействия инвестированию. В 2003 году ЮНКТАД оказала помощь Андскому сообществу в доработке этой стратегии.

23. Региональное отделение ЮНИСЕФ для Латинской Америки и Карибского бассейна продолжает проводить неофициальные консультации с ЛАЭС по широкому кругу вопросов, включая, в частности, многочисленные финансовые, экономические и политические факторы, которые затрудняют усилия по обеспечению уважения прав детей в регионе. Особое внимание уделяется определению фактора риска для детей.

24. ЮНИСЕФ и ЛАЭС оказали поддержку в ходе процесса подготовки к двенадцатой Иберо-американской встрече глав государств и правительств (Доминиканская Республика, ноябрь 2002 года); это произошло именно тогда, когда ЮНИСЕФ начал рассматривать вопрос о финансировании Иберо-американского процесса по выполнению целей в интересах детей. В июне 2003 года два учреждения согласовали следующие области взаимного интереса: социальное инвестирование, ослабление бремени задолженности и обмен долговых обязательств; определение альтернативных сценариев развития региона и их потенциальное воздействие на наиболее уязвимые группы, выполнение повестки дня, принятой на Всемирном экономическом форуме, и повестки дня социального форума; и последующая деятельность и поддержка региональных и субрегиональных процессов по итогам встреч на высшем уровне, таких, как Встреча глав американских государств, Группа Рио и Иберо-американская конференция глав государств и правительств.

25. Шестьдесят шестое периодическое издание ЛАЭС под названием “Саритulos” (сентябрь-декабрь 2002 года) включало статью ЮНИСЕФ о целях международного развития и о международном сотрудничестве. На шестнадцатом совещании директоров отделов по вопросам международного технического сотрудничества (город Панама, 21–23 июля 2003 года) ЮНИСЕФ представил доклад об искоренении нищеты среди детей и о связи между целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, и целями, затрагивающими детей и подростков.

## Часть седьмая

### **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия и между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний**

1. Доклад Организации по запрещению химического оружия об осуществлении Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении за 2002 год представляется настоящим Генеральной Ассамблее в соответствии с положением пункта 1 статьи IV Соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия (резолюция 55/283 Генеральной Ассамблеи, приложение) (см. A/59/297).
2. Доклад Исполнительного секретаря Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, охватывающий период 2003 года, настоящим представляется Генеральной Ассамблее во исполнение положений пункта 1 статьи IV Соглашения о регулировании взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией (резолюция 54/280 Генеральной Ассамблеи, приложение) (см. A/59/296).
3. Поскольку было подготовлено лишь ограниченное количество экземпляров вышеупомянутых докладов, их широкое распространение не представляется возможным. Поэтому делегациям предлагается при обсуждении этого пункта повестки дня пользоваться переданными им экземплярами.